

ស្វែងយល់អំពីពិធីចូលឆ្នាំខ្មែរ

ដោយ អ៊ឹម លៀម

• ខែថ្ងៃច័ន្ទនេះ តាមចំណាំយើងទៅលើសៀវភៅ ម៉ែអើយកុំឃាត់ កូនទៅ

លេងវត្ថុសប្បាយនិងគេមួយឆ្នាំ មានម្តងធ្វើ

បុណ្យផ្សេងនឹងខេត្ត កើតជាតិណាវកូន

ប្រាថ្នាឈ្នួលដាច់គេ... ។

នេះជាបទចម្រៀងរាំរង្វង់ប្រពៃណីមួយ

ក្នុងចំណោមចម្រៀង តទៅទៀតវិញ



បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅឡង់ល



៩ពិន សំខុន សម្ភាសន៍ជាមួយលោក វាស្មា នួន

លោក វាស្មា នួន បានជាប់ឆ្នោតជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងចូលមកកាន់តំណែង កាលពីខែមករា ឆ្នាំ២០១២ នៅសាលាក្រុងឡង់ល ចំពេលដែលក្រុងនេះបានអនុញ្ញាតឱ្យបង្កើតតំបន់មួយដែលមានពាណិជ្ជកម្មខ្មែរច្រើន ហើយដាក់ឈ្មោះថា "ក្រុងខ្មែរ" ។ តើក្រុងខ្មែរជាអ្វី ? តទៅទៀតវិញ ៨



GENERAL DENTISTRY

ហ្គ ឌួង ពេទ្យធ្មេញសម្រាប់គ្រួសារ

466 Merrimack Street. Lowell, MA 01854
(Near City Hall) / 978-441-1005

HOA DUONG, D.M.D., P.C.
GENERAL DENTISTRY

គ្រូពេទ្យជំនាញនិងមានបទពិសោធន៍
ជ្រើសរើសការពិនិត្យ
ថែទាំ និងព្យាបាលជម្ងឺធ្មេញទូទៅ

Open: Monday, Tuesday, Wednesday, and Friday
from 10 a.m. – 6 p.m.
Saturday: from 10 a.m. – 4 p.m.
Closed: Thursday & Sunday
We accept all dental insurance & Medicaid

យើងទទួលយកគ្រប់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង
សុខភាព និងការធានារ៉ាប់រងសុខភាពមនុស្សចាស់
យើងបើកទ្វារទទួលភ្ញៀវ ដើម្បី ក្នុងមួយសប្តាហ៍
បិទទ្វារ : ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ និងថ្ងៃ អាទិត្យ
ទូរស័ព្ទដើម្បីឯកាត់ថ្លៃ (978) 441-1005
ម៉ោងបើកទ្វារពីម៉ោង 10 ព្រឹក ដល់ 6 ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ពីម៉ោង 10 ព្រឹក ដល់ 4 ល្ងាច
យើងមានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

978-441-1005

VMART

ហាងលក់ម្ហូបអាហារអន្តរជាតិ
ដ៏មានគុណភាពស្ថិតនៅ New England
**176 Narragansett Ave
Providence, RI 02907
(401) 490-0612
vmartprovidence.com**

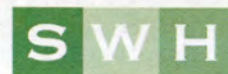
-From 195 north heading south, take exit 17 (Roger Williams Zoo)
-From 195 south heading north, take exit 16

មើលផ្លែឆ្នាំងក្នុងមួយសប្តាហ៍
មើលម្ហូបអាហាររៀបរាប់សប្តាហ៍

The KP Press Club

Presents the 2nd Annual Media & Community Building Gathering

Sponsored by



SENIOR WHOLE HEALTH.



សេចក្តីអញ្ជើញ



Roger Samkhon Pin,
Publisher &
Editor-in-Chief

ដល់បងប្អូនខ្មែរ មានថ្នាក់ដឹកនាំ អ្នកប្រកបរបរ
ពាណិជ្ជកម្ម ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មនានា ដែលរស់
នៅម៉ាសាឈូសេត រ៉ូដអាយឡិន ញូហាមស្ទ័រ
និងកុងណិចទិកត

សូមអញ្ជើញមកចូលរួមក្នុងកម្មវិធី "ប្រសក្តិប
ពិសេស" សំរាប់បងប្អូន ក្នុងតំបន់បញ្ចេញសម្លេងបង្កើត
ទំនាក់ទំនងតាម "ណេតវើក" ដ៏សំខាន់ ដែលខ្មែរឬស្ទី ស.រ.អា
ខិតខំសាងជួសសហគមន៍ខ្មែរ តាំងពីជាង៥ឆ្នាំមកហើយ ។

អាចនឹងជួយបង្កើនទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្ម ឬជួបអ្នកនយោបាយក្នុង
ក្នុងឱកាសកាសល្បែងសាយភោជន៍យូឡូឡាទៅភោជន៍យូឡូឡាដ៏ធំ
ស្តុកស្តម្ភរបស់ជនជាតិអាស៊ីលោកអ្នកនឹងចូលរួមសកម្មភាពព័ត៌មាន
របៀបថ្មីមួយ ដែលជនជាតិអាស៊ីយើងពុំដែលបានធ្វើពីមុនមកនៅក្នុង
តំបន់នោះឡើយទេ ។

សូមលោកអ្នកអញ្ជើញចូលរួមក្នុងឱកាសដ៏កម្រនៃ "ប្រសក្តិបនេះ"
បើកជួនលោកអ្នកជាពិសេស សំរាប់តំបន់កុំប៉ិអាក់ខានឡើយ ។

យើងបានជ្រើសយកភោជន៍យូឡូឡាដ៏ធំបង្អស់មួយនៅផ្លូវជាតិខ្វែង៩
៣ និង៩៥ ហើយទទួលលោកអ្នកជាមួយម្ហូបប្រណីត៨មុខ ចំអិនដោយ
ចុង ភោជន៍និងដំឡើង ដើម្បីបំភ្លឺតម្រូវឱ្យយើងជាមួយគ្នាក្នុងបរិយាកាស
នៃអធិបាទក្រុងចិនបូរណ៍ផង ។ សូមអរគុណ ពិន សំខុន

Date: Friday, May 4th, 2012
Time: 5:30 – 9:30 p.m.
Place: New China Pearl Restaurant,
288 Mishawum Road. Woburn, MA.
Cost: \$35 per attendance

Calling for all the Cambodian Community members/leaders, professionals, business owners, and service providers of Massachusetts, Rhode Island, New Hampshire and Connecticut to join our Exclusive Press Club event to meet and greet to build your network and to give voice for your community through KhmerPost USA newspaper and other local media outlets. Eight Courses of Meal will be served, Presentations. Q and A session, Open forum, and Social Networking. Please make your RSVP today!

RSVP : 267-253-3947/KhmerPostUSA@gmail.com

គម្រោងទំនៀម ១

ស្វែងយល់អំពីពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ

ប្រពៃណីរបស់ខ្មែរយើងដែលមានជាច្រើនបទ ផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានគេធ្វើនៅតាមភូមិស្រុក នានា និងនៅតាមវត្តអារាមផ្សេងៗក្នុងឱកាស បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរដែលជាពិធីបុណ្យប្រពៃណីជាតិ ។ ក្រៅពីប្រទេសកម្ពុជាបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរត្រូវបាន ប្រទេសកាន់សាសនាព្រះពុទ្ធមួយចំនួននៅក្នុង តំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ ដូចជា ប្រទេសថៃ ឡាវ ភូមា នេប៉ាល់ ស្រីលង្កា ចិន (តំបន់យូណាន) ... ក៏បាន ប្រារព្ធធ្វើបុណ្យចូលឆ្នាំបែបនេះ ដូចនៅប្រទេស កម្ពុជាផងដែរ ប៉ុន្តែមានលក្ខណៈខុសគ្នាខ្លះៗនៅ ត្រង់ពេលវេលានៃការប្រារព្ធ និងកិច្ចប្រារព្ធពិធី បិណ្ឌតែម្តង ព្រោះត្រីមាសព្រះពុទ្ធសាសនាត្រូវ បានគេប៉ាន់ស្មានខុសៗគ្នាដោយអាស្រ័យទៅ

តាមតំបន់ផ្សេងៗទូទាំងពិភពលោក ។ ប្រតិទិនព្រះពុទ្ធសាសនាជាទូទៅប្រើទៅ តាមដំណើរព្រះច័ន្ទ (ច័ន្ទគតិ) ដោយដើម្បីឆ្លាប ឆ្លើមនៅរដូវរង្វង់ខែច្នៃ ឬដើមខែមករានៃប្រតិទិន សុរិយគតិ ។ មួយខែៗនៃប្រតិទិនច័ន្ទគតិមាន ២៩ ថ្ងៃ ទៅ៣០ថ្ងៃយោងទៅតាមរយៈពេលវែងខ្លី នៃដំណើរព្រះច័ន្ទក្នុងខែនីមួយៗ ។ នៅពេលប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីម្តងៗ យើងតែងគិតពិចារណា និងកែលម្អអំពីឆ្នាំ ចាស់ ដើម្បីមានសេរីសួស្តីនៅវេលាចូលឆ្នាំថ្មី ហើយ ខិតខំជម្រះចោលនូវគំនិតអាក្រក់ជាចិត្តដែល ប្រកបទៅដោយអកុសលឱ្យជ្រះស្រឡះ ហើយ ចំរើនឡើងវិញនូវចិត្តដែលប្រកបដោយព្រហ្ម



វិហារធម៌ ។ នៅប្រទេសកម្ពុជាបុណ្យចូលឆ្នាំជាទំនៀម ទំលាប់ដ៏ល្អផ្សេងមួយដែលដូនតាបានបន្សល់ទុក ជាបុរេបុរាណមកហើយ។ ក៏ជាពិធីជាតិដ៏ធំ មួយដែរ ព្រោះថា នោះជាពិធីបុណ្យដែលមាន រយៈពេលបីថ្ងៃ ហើយជូនកាល៤ថ្ងៃ ឬក៏ច្រើន ជាងនេះ ។ ប៉ុន្តែជាធម្មតាបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរតែង តែចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី ១៣ ឬ ទី១៤ មេសាយោង ទៅតាមមហាសង្គ្រាមដែលជាកូនទស្សន៍ទាយ បែបបុរាណមួយ ។

តាមពិតបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនាសម័យបុព្វកាល ត្រូវបានគេប្រារព្ធធ្វើនៅថ្ងៃទី ០១ ក្នុងខែទី០១ នៃប្រតិទិនច័ន្ទគតិដែលមាននៅក្នុងខែវិច្ឆិកា ឬដើមខែច្នៃ ។ នាសម័យអង្គរក្នុងសតវត្សរ៍ទី ១៣ ព្រះបាទសុរិយាវរ្ម័នទី២ ឬព្រះបាទជ័យវរ្ម័នទី៧ ជាអ្នកដូរពេលវេលានៃការប្រារព្ធបុណ្យចូលឆ្នាំ ខ្មែរទៅនៅខែទី៤ ដែលជា ខែមេសានៃប្រតិទិន សុរិយគតិវិញ ។ ៩៥ភាគរយនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ទាំងអស់ជាកសិករ ។ នៅចន្លោះខែ វិច្ឆិកា និង ខែមិនា ជារដូវប្រាំងកាត់ដែលប្រជាកសិករខ្មែរ រស់ឃ្លាងមមាញឹកក្នុងការប្រមូលផលភោគ ផលទុកដាក់ ។ លុះបន្ទាប់ពីរដូវប្រាំងកាត់ប្រជា កសិករខ្មែរអាចមានពេលវេលា ព្រោះថាគ្មានភ្លៀង ឯអាកាសធាតុទៀតសោត ក៏ក្តៅហួតហែងផង ដែរនៅក្នុងខែមេសានេះ ។ តទៅទំព័រទី ២១



Sue Suon
Branch Service Specialist
Lowell Branch
222 Merrimack Street
978-656-5679



Bopha Malone
Branch Relationship Manager
Lowell Connector Branch
430 Gorham Street
978-656-5561

Enterprise Bank wants to wish the Cambodian community a Happy New Year!
May the "Year of the Water Dragon" bring you prosperity, happiness, and financial success.

Sue and Bopha would be happy to speak to you in Khmer on how
Enterprise Bank can assist you with your financial needs.

កិច្ចប្រជុំអាស៊ានដោះដូរតំណែងពិភាក្សា ជម្លោះដែនសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង

ដោយ : សុខុម

កិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ានលើកទី២០ដឹកនាំដោយលោកហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានធ្វើឱ្យមជ្ឈដ្ឋានអ្នកវិភាគនយោបាយជាតិ និងអន្តរជាតិ មានការភ្ញាក់ផ្អើលយ៉ាងខ្លាំងនិងនឹកស្មានមិនដល់មានការប្រែប្រួលនយោបាយរហូតដល់ការផ្លាស់ប្តូរតំណែងពិភាក្សា



រឿងជម្លោះដែនសមុទ្រភាគខាងត្បូង ដោយយកជំនួយរបស់ប្រទេសចិនជាផ្លូវ ។

តាមការវិភាគនៃក្រុមអ្នកនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាល និងគាំទ្ររដ្ឋាភិបាលមានលោក សុខ ទុច្ចរស់ ចន្ទ្រាបុត្រ, ផៃ ស៊ីផាន, បាននាំគ្នាវិភាគអះអាងទៅលើតែការផ្តល់ជំនួយរបស់ប្រទេសចិន ដែលឱ្យប្រទេសកម្ពុជាខ្ចីប្រាក់របស់រយលានដុល្លារជារឿងរបស់ពួកគេតែប៉ុណ្ណោះ ។ ប៉ុន្តែ

ពួកអ្នកវិភាគទាំងនោះមិនបានយកហេតុផលនយោបាយប្រទេសជាតិធ្វើជាការដោះដូរតំណែងជម្លោះដែនសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូងចេញពីកិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ាននៅវិមាន



សន្តិភាពរាជធានីភ្នំពេញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាកន្លងទៅនោះ ។ បញ្ហាជម្លោះនៅដែនសមុទ្រចិនខាងត្បូងនោះកំពុងតែមានវិបត្តិយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរមកលើប្រទេសមួយចំនួនដែលជាសមាជិកអាស៊ានមានប្រទេសវៀតណាមហ្វីលីពីន ម៉ាឡេស៊ី និងប្រទេសប្រុយណេ ជាមួយ និងប្រទេសចិន ។



កម្ពុជាចាត់ឱកាសដោះស្រាយ បញ្ហាព្រំដែនដីគោក និងសមុទ្រ

វិភាគព្រឹត្តិការណ៍អន្តរជាតិ ដោយ : សុខុម

ឱកាសកិច្ចប្រជុំអាស៊ានលើកទី២០នេះជាឱកាសមួយដ៏មានតម្លៃដែលកម្ពុជាត្រូវមានតួនាទីយ៉ាងសំខាន់មួយក្នុងការលើកយកច្បាប់បូរណភាពដែនដីគោក និងទឹករបស់អន្តរជាតិ និងច្បាប់ការពារបូរណភាពដែនដីគោកនិងទឹករបស់អាស៊ានសម្រាប់ប្រទេសនីមួយៗក្នុងតំបន់មកដាក់ជារបៀបវារៈ ដើម្បីពិភាក្សាដោះស្រាយក្នុងពេលនោះ ។

ការដោះដូរតំណែងពិភាក្សាជម្លោះដែនសមុទ្រចិនខាងត្បូង និងលើកយកមកពិភាក្សាក្នុងពេលនោះទេ ប្រទេសកម្ពុជាខាតខ្លាំងមែនទែន ទោះបីជាប្រទេសចិនឱ្យលុយរាប់រយកោដិ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក ដោយមិនបាច់ឱ្យខ្ចីក៏ដោយ ព្រោះរឿងនេះអាចជួយការពារអធិបតេយ្យភាពដែនដីគោក និងទឹក ក្នុងតំបន់ជាពិសេសចំពោះអធិបតេយ្យភាពរបស់ប្រទេសកម្ពុជាយើងផងដែរ ហើយសំខាន់ជាងនេះទៅទៀត

នោះវាវិវត្តមានកំហុសយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរចំពោះប្រទេសជាតិជាសមាជិកនីមួយៗក្នុងតំបន់អាស៊ាននិងអន្តរជាតិ ។

ឧទាហរណ៍ : ប្រសិនបើការប្រជុំអាស៊ានលើកទី២០នេះ បានលើកយកការពិភាក្សាដោះស្រាយជម្លោះដែនសមុទ្រចិនខាងត្បូងមកពិភាគបានសម្រេចលទ្ធផលល្អជោគជ័យអនាគតប្រទេសកម្ពុជា អាចលើកយកដំណោះស្រាយនេះ មកដោះស្រាយរឿងព្រំដែនគោកនិងទឹក

KHMER POST USA, LLC
East Coast Publication

Pin Samkhon,
Publisher & Editor-in-Chief
Email: pinsamkhon@gmail.com
Staff Writers: Loeum Im

Contributed Writers:
Mam Yin, Kim Phien
Advertising Department

Soben Pin
KhmerPostUSA@gmail.com
267-253-3947

Sam Khoeun
Sales Consultant
(781) 244-0522

Design Staffs:
Leang Heng & Mong Meng

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English.

It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year.

Money order or check is accepted and made payable to:

KhmerPost USA, LLC
438 LINDLEY AVE.
Philadelphia, PA 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

របស់ប្រទេសកម្ពុជាដែលមានបញ្ហាជាមួយប្រទេសវៀតណាម និងប្រទេសថៃទៀតផង បញ្ហានេះជាកូនសោរដ៏សំខាន់មួយអាចជួយដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនគោកនិងទឹករបស់ប្រទេសកម្ពុជាដូចគ្នានឹងនៅក្នុងសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង ដែលនឹងការពារអធិបតេយ្យភាពដែនដីគោកនិងទឹកបណ្តាសមាជិកអាស៊ានទាំង១០ផងដែរ ។

ហេតុអ្វីក៏វៀតណាមមិនប្រតិកម្មនិងការកែប្រែរបស់លោក ហ៊ុន សែន ?

យូនកំពុងតែសម្លឹងរកមធ្យោបាយទប់ទល់ឥទ្ធិពលចិន នៅក្នុងរឿងទំនាស់ដែនសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង ប្រជុំកោះប៉ារ៉ាសែល និងបញ្ហាមួយឥទ្ធិពល **តទៅទំព័រ ០៥**

ស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវនៅកម្ពុជាការពារ ហ៊ុន តូ តាមរយៈការច្នៃ

ដោយ : សុខុម

រដ្ឋាភិបាលប្រទេសអូស្ត្រាលី បានរកឃើញ បណ្តាញអ្នករត់ពន្ធទៅក្រៅប្រទេស ដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយ ហ៊ុន តូ ដែលជាកូនលោក ហ៊ុន ណេង ចៅហ្វាយខេត្តកំពង់ចាមជាបងប្រុស

ទៅទាក់ទងជាមួយស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវ ខ្ញុំគ្មាន ពាក្យអ្វីនិយាយជាមួយលោកទេ ។ លោកត្រូវ ដឹងថា ប្រសិនបើជាស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវនៅស្រុក ខ្មែរឬដីសេចក្តីរឿងស្តី ខ្ញុំចេញចូលអូស្ត្រាលីរាល់ ថ្ងៃគ្មាននរណាហាមឃាត់ខ្ញុំទេ ។



បង្កើតរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី លោក ហ៊ុន សែន ក្នុងបណ្តាញរត់ពន្ធទៅក្រៅប្រទេសអន្តរជាតិ និងលាង លុយក្រខក់របស់លោក ហ៊ុន តូ ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា រវាងប្រទេសអូស្ត្រាលី ។

តាមការដកស្រង់បទសម្ភាសន៍មួយរបស់ វិទ្យុអាស៊ីសេរីជាមួយលោក ហ៊ុន តូ បានអះ អាងថា "ប្រសិនបើលោកចង់ដឹងខ្លាំងលោក

ស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា បានឱ្យដឹងថា "រដ្ឋាភិបាលប្រទេសអូស្ត្រាលី មានគំរោងចាប់ខ្លួន លោក ហ៊ុន តូ នៅទីក្រុង ម៉ែលប៊ូន ប៉ុន្តែត្រូវខកខានទៅវិញ ដោយសារ តែស្ថានភាពរបស់ខ្លួនប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា មិនព្រមចេញទិដ្ឋភាពឱ្យ ហ៊ុន តូ ធ្វើដំណើរទៅ ប្រទេសអូស្ត្រាលី" ។ ពេលជាមួយគ្នានេះដែរ

មន្ត្រីស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវបានមានប្រសាសន៍ថា " រដ្ឋាភិបាលប្រទេសអូស្ត្រាលីមិនចង់មានវិវាទ ការទូតជាមួយប្រទេសកម្ពុជា ។ តើការអះអាង របស់ទូតអូស្ត្រាលី ប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ បានជាអាជ្ញាធរអូស្ត្រាលីមិន ហ៊ានចាប់ហ៊ុនតូ ?

ការជួញដូរគ្រឿងញៀនជាបទឧក្រិដ្ឋអន្តរ ជាតិដ៏ធំ តាមប្រភពមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ក្រសួងមហា ផ្ទៃ សូមមិនបញ្ចេញឈ្មោះ បានពិភាក្សាលើរឿង នេះថា រឿងគ្រឿងញៀននេះធំណាស់ គ្មាននរ ណាម្នាក់ហ៊ានប៉ះពាល់ ហ៊ានធ្វើដឹងឮជាមួយ ទេ ព្រោះវាមានមេរៀនច្រើនណាស់មកហើយ មិនអាចធ្វើអ្វីបានទេ បើប្រទេសអូស្ត្រាលីមិន ហ៊ានទៅហើយ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាវិញតែ មិនហ៊ានទៅទៀត វានឹងក្លាយទៅជាចរាចរ គ្រឿងញៀនយ៉ាងធំ រីករាលដាលក្នុងប្រទេស កម្ពុជា ។ ប្រទេសអូស្ត្រាលីធ្វើនេះ ងាប់ប៉ូលីស អាំងទែរប៉ូល ប្រទេសកម្ពុជា ហើយប៉ូលីស អាំងទែរប៉ូលកម្ពុជាក៏មិនហ៊ានទាក់ទង ឬសហ ការណ៍ជាមួយប៉ូលីសអន្តរជាតិនៃប្រទេស អូស្ត្រាលីទៀតដែរ" ។

មន្ត្រីការទូតជើងចាស់មួយរូបបានមានប្រ

សាសន៍ថា "មានរឿងអាស្រូវជាច្រើនណាស់ ដែលអ្នកដឹកនាំប្រទេស អ្នកការទូតស្ទើរតែ គ្រប់ប្រទេសយកវិស័យការទូតនេះធ្វើជាយាន ដើម្បីបម្រើផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន រហូតដល់ មេដឹកនាំប្រទេសខ្លះ ហ៊ានយកទ្រព្យសម្បត្តិ ប្រទេសខ្លួនធ្វើ សួយសារអាក្រក់ ទៅឱ្យប្រទេស មានអំណាច ដើម្បីសុំការគាំទ្រជួយរក្សាអំណាច និងឥទ្ធិពលរបស់ខ្លួន ។ ចំពោះប្រវត្តិសាស្ត្រ ប្រទេសកម្ពុជាយើងក៏មានដែរ ។

ប្រទេសអូស្ត្រាលីជាប្រទេសធ្វើនយោបាយ សន្សំសុខយករូបខ្លួន ច្រើនតែប្រើចំណងការ ទូតដែលហៅថា អនុសារណៈនៃការយោគ យល់គ្នារវាងប្រទេសទាំងពីរ ។ ចំពោះរឿង ដែលមន្ត្រីស្ថានភាពអ្នកស្រាវជ្រាវបាននិយាយថា មិនចង់ឱ្យ មានការវិវាទការទូតជាមួយប្រទេសកម្ពុជា គឺ ជាលេសឆ្លើយយករូបខ្លួន ដោយសារតែរឿង នេះបានលាតត្រដាងលើទំព័រសារព័ត៌មានអន្តរ ជាតិ រឿងការទូតទាក់ទងក្នុងរឿងគ្រឿង ញៀនជាបញ្ហាមួយធំណាស់ មិនរឿងចេះតែ និយាយដូចរដ្ឋទូតប្រចាំនៅប្រទេសកម្ពុជា បាន នោះទេ ។

តមកទំព័រទី ៤ កម្ពុជាពាក់ឱកាសដោះស្រាយ....

នយោបាយនិងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ចិនវាយឡើងកម្ពស់ ក្នុងតំបន់ឥណ្ឌូចិនជាពិសេសប្រទេសកម្ពុជា និង ឡាវ ។ ចំពោះមេដឹកនាំរៀតណាមមិនប្រតិកម្ម និងទង្វើរបស់លោក ហ៊ុន សែន ដែលធ្វើការ ដោះដូរគំរោងពិភាក្សាជម្លោះដែនសមុទ្រចិន ភាគខាងត្បូងនោះទេ ព្រោះវាជាបញ្ហារួមរបស់ បណ្តាប្រទេសទាំង៤ ក្នុងតំបន់អាស៊ានត្រូវទាម ទារដោះស្រាយពេលនោះ ។ ផ្ទុយទៅវិញរឿងណាម អាចរឹតតែសប្បាយចិត្តដោយឃើញទង្វើរបស់ លោក ហ៊ុន សែន ធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរច្រឡំ ដោយនឹកស្មានថា រឿងណាមកំពុងបន្តនីយាបថ ជាមួយចិនដោយយកអាស៊ានធ្វើជាខែលរឿត ណាមពន្លឿនការយកដីប្រទេសខ្មែរនៅតាម បណ្តោយបន្ទាត់ព្រំដែន និងដែនសមុទ្រឱ្យអស់ សិន ទើបងាកទៅរកជម្លោះដែនសមុទ្រចិន ភាគខាងត្បូងវិញម្តងទៀត ។ ដើម្បីកុំគ្រោះ ថ្នាក់ដល់នយោបាយប្រទេសរៀតណាមដែល

ត្រូវទុករឿងនេះមួយដោយឡែកសិន ព្រោះ វាមិនមែនជាការងាយស្រួលដូចការលេបត្របាក់ ដូចយកទឹកដីប្រទេសកម្ពុជានោះទេ ។ ទោះជាអ្នកវិភាគ សុខ ទូច, រស់ ចន្ទ្រាបុត្រ . ផៃ ស៊ីផាន គាំទ្ររាជរដ្ឋាភិបាលខំប្រឹងប្រែង បង្វែងសភាពការណ៍នយោបាយយ៉ាងណាក៏ ដោយ វាមិនអាចលាក់ការជិតឡើយ ព្រោះ សភាពការណ៍នយោបាយប្រទេសកម្ពុជាបច្ចុប្បន្ន នេះ មានអ្នកសង្កេតការណ៍ជាតិ និងអន្តរជាតិ តាមដានច្រើនណាស់ ។ លោកទាំងបីប្រាកដ ជាយល់យ៉ាងច្បាស់នូវប្រសាសន៍ការធារិទូត សហរដ្ឋអាមេរិក លោក ដេហ្វ ដៃហ្គល ថា សហរដ្ឋអាមេរិក បន្តគាំទ្រអាស៊ានក្នុងការបន្ត ដោះស្រាយជម្លោះនៅសមុទ្រចិនភាគខាងត្បូង ដោយសន្តិវិធី ហើយសហរដ្ឋអាមេរិក មិនមាន ទិសការគាំទ្រភាគីណាមួយនៃជម្លោះដណ្តើមដែន កោះនោះទេ ។

Neighborhood Health Plan of Rhode Island

តើលោកអ្នកត្រូវការរៀបចំការប្រុងប្រយ័ត្នសុខភាពឬ?

សូមទូរស័ព្ទទាក់ទងក្រសួងណាប៊ីហ្វីដថ្ងៃនេះ

Need Health Insurance?

Call Neighborhood Today

1-401-459-6171

www.nhpri.org

ជំងឺមហារីកពោះវៀនធំ និងតូច

បើទោះជាដឹងថា ជំងឺមហារីកតូចអាចការពារ និងព្យាបាលបានក៏ដោយ ក៏នៅមានជំងឺដែលកើតថ្មីៗមុនករណី និងមនុស្សស្លាប់មិននាក់



Dr. Denne Thomas-Patterson, Family Medicine Physician at Albert Einstein Medical Center in Philadelphia, PA, and the Einstein Director of Medical Community Outreach

ទៀតរៀងរាល់ឆ្នាំ ។

ឧបសគ្គដែលរំខានការទប់ស្កាត់កំណើននៃជំងឺនេះ គឺការមិនទៅឱ្យត្រួតពិនិត្យមើលធ្វើតេស្តហើយនិងមិនកំចាត់ចោលនូវជំងឺឱ្យយូរមុនដែលធ្វើមិនឱ្យគេសម្រេចចិត្តទៅរកត្រួតពិនិត្យអាការៈរោគមហារីកនេះទេ ។

ដែលហៅថា ជំងឺមហារីកពោះវៀនធំ ឬតូចនេះ គឺរោគមហារីកវាទៅទំលើពោះវៀន ឬនៅផ្នែកចុងគេបង្អស់នៃពោះវៀន គឺតូច ។ គេសម្រួលឃើញជំងឺនេះណាស់នៅ ស.វ.អា នេះ ការសិក្សាបានឱ្យដឹងថា កត្តាសំខាន់ដែលបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺនេះ គឺរបៀបតាមចំណី -អ្វីដែលយើងបរិភោគនិងមានផលវិបត្តិទៅលើសុខភាពនាអនាគតជាមិនខាន ។ ការបន្ថយម្ហូបជាតិសាច់សត្វ ឬម្ហូបចំអិន ហើយបង្កើនចំណីជាផ្លែឈើ បន្លែ គ្រាប់ធញ្ញជាតិ ឬសណ្តែក ឬមើមផ្សេងៗ គឺនិងបង្កើនកិច្ចការពារសុខភាពពុំឱ្យមានជំងឺនេះបាន ។ ដូច្នេះបើយើងបរិភោគផ្លែឈើ ឬបន្លែពីក្នុងវ៉ានិងការពារសុខភាពនៅពេលធំបាន ។

ជំងឺនេះមានពេលខ្លះពុំមានរោគសញ្ញាអ្វីនៅខាងក្រៅទេ តែបើយើងមានឈឺពោះមានឈាមក្នុងលាមក ឬមានឈាមលាមកពណ៌ខ្មៅ ឬក៏ក្អៀន ឬបង្ហាញភាពអស់កម្លាំង ឬចុះទម្ងន់ ឬក៏ឧស្សាហ៍កូរពោះវៀន ឬក៏ឧស្សាហ៍កូរពោះវៀនត្រូវតែទៅពិគ្រោះជាមួយ វេជ្ជបណ្ឌិតភ្លាម ។

ជាទូទៅមនុស្សគ្រប់រូបគួរចាប់ផ្តើមទៅឆ្លុះមើលចាប់ពីអាយុ៥០ឆ្នាំឡើងទៅតែបើមានគ្រួសារ ឬឪពុកម្តាយធ្លាប់មានជំងឺនេះ គួរតែ

ទៅពិនិត្យឆ្លុះមើលតាំងពី១០ឆ្នាំមុនទៀត ។ គេច្រើនពិនិត្យដោយឆ្លុះមើលក្នុងពោះវៀនតែម្តង តែមនុស្សជាច្រើនតែងខ្លាចវិធីនេះ បើទោះជាពិនិត្យតែ១១ទៅ២០នាទីប៉ុណ្ណោះ អាចបញ្ចៀសជំងឺមហារីកនេះបានក៏ដោយ ។

ច្បាប់ចម្លង: ជំងឺមហារីកតូចនេះ កើតនៅមនុស្សប្រុស ដូចគ្នា និងមនុស្សស្រីដែរ ច្រើនកើតនៅលើមនុស្សចាស់អាយុលើសពី៥០ឆ្នាំ តែក៏មានក្មេងកើតដែរ -ជំងឺនេះកើតលើពួកស្បែកសក់ដូចសាសន៍ដទៃដែរ ។ អត្ថបទជាភាសាអង់គ្លេសដោយវេជ្ជបណ្ឌិតនៃមន្ទីរពេទ្យអាព្យូស្តាញ ។

Colon and Rectal Cancer :

Despite being one of the most preventable and curable cancers, over 150,000 new cases of colorectal cancer are diagnosed, and over 50,000 people die from this disease each year.

One big obstacle in preventing this disease is increasing awareness that important screening test are available and getting rid of the myths that prevent people from taking the steps to be screened.

It's time to set the record straight! Colon or rectal cancer is a disease in which cancer cells form in the colon (also known as the intestines) or rectum (last part of the intestines).

Colon cancer is very common in the US and some studies indicate that diet is a key factor. Everything that we eat has an effect on future health. Decreasing the animal products and processed foods while increasing fruits, vegetables, nuts, beans, and seeds can have colon cancer protective effects. In addition, some research has shown that a diet high in fruits and vegetables early in life shows some protection later in life. So parent's choices for their children early on can make a difference.

Many times there are warning signs of colorectal cancer. However, you should talk with your doctor if you have any abnormal symptoms such as blood in your stools, black tarry stools, new constipation, abdominal pain, unexplained fatigue, unexplained weight loss, or a change in how often you have a bowel movement.

It is recommended that everyone begin colon cancer screening at the age of 50. However, if your parents or siblings have had colon cancer then you need to be screened at least a decade earlier. Also, you may be screened earlier if you have any abnormal symptoms as we listed above. There are a few ways to check for colon cancer but a test called a colonoscopy is the test most frequently recommended

that this time. Many people are embarrassed or afraid to get this test but it is a 15-20 minute test that millions of people a year get to decrease the risk of getting colon risk of getting this (and other) forms of cancer.

3 myths to dispel !

1) MYTH #1 Colon cancer is a man's disease:

Truth : The American Cancer Society, State that the risk of developing colorectal cancer is almost the same for both men and women (about 1 in 19 lifetime risk for men to develop this cancer and about 1 in every 20 people for women).

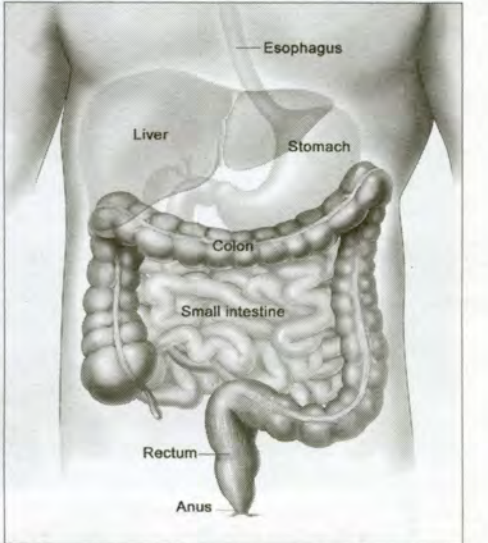
2) MYTH #2 Only people over 50 get colorectal cancer:

Truth : It is true that most cases of colorectal cancer occur in people over age 50, there are younger people who develop this disease. So it is important to know your family history and seek

medical attention if you are having any abnormal symptoms (see above) regardless of your age.

3) MYTH #3 Colorectal cancer is most common in Caucasian people.

Truth : The Center from Disease Control reports that african americans have the highest rates of both getting and dying from colon cancer . Caucasians have the second highest



rate, followed by Hispanic, Asian/Pacific Islanders, and American indian/Native Alaskans.

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងលិខិតប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើមាឌរណ៍

- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI

- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរណាមួយអាចហៅទូរស័ព្ទ
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ
(978) 458-1229
www.marcottelawfirm.com

ASRIC

ខ្មែរជនរងគ្រោះ: អង្គការ ASRIC ដឹកនាំដោយអ្នកស្រីបណ្ឌិត លក្ខណា នូ កំពុងស្វែងរកថវិកាថ្មីទៀត ដើម្បីរៀបចំដំណើរការវិវត្តន៍អ្នករងគ្រោះក្នុងសហគមន៍ខ្មែរដែលបានរស់នៅលើទឹកដីស.រ.អា ក្នុងបណ្តាញប្រព័ន្ធនៃការស្រាវជ្រាវសង្គម។

អ្នកស្រី លក្ខណា នូ ជាបណ្ឌិតខាងចិត្តសាស្ត្រធ្វើការសិក្សាច្រើនឆ្នាំ និងបញ្ចេញនិក្ខេបនាមជាច្រើនស្តីពីវិបត្តិផ្លូវចិត្តកើតឡើងក្នុងសហគមន៍ខ្មែរដែលបណ្តាលឱ្យកើតជាបញ្ហាសុខភាពបញ្ហាសង្គមយ៉ាងច្រើនប្រការ ចំពោះខ្មែរអាមេរិកាំងដែលតាំងពី៣០ឆ្នាំមកហើយមករស់នៅលើទឹកដីស.រ.អា ពុំដែលមានអ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រណាមួយធ្វើការសិក្សាដ៏ជ្រៅជ្រះទេ ។

កម្មវិធីដែលអ្នកស្រីបានផ្តើមពីឆ្នាំ២០០៩មកទល់ថ្ងៃនេះ គឺទាក់ទងជាមួយសមាជិកសហគមន៍ខ្មែរជំងឺ ឬ រំលឹកអតីតកាលស្តីពីភាពរងគ្រោះ ឬ ទារុណកម្មដែលបានទទួលនាជំនាន់គ្រប់គ្រងដោយរបបខ្មែរក្រហម-ចងក្រងតាម

គន្លងផ្លូវច្បាប់ ហើយយកទៅសរសេរជាពាក្យបណ្តឹងទៅតុលាការអន្តរជាតិនៅទីក្រុងភ្នំពេញឱ្យរកយុត្តិធម៌ឱ្យខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារខ្លួន ។ ក្នុងដំណើរនេះបណ្ឌិត នូ បានប្រមូលពាក្យចម្លង១៧០បណ្តឹងទៅដាក់បញ្ជូនទៅដល់តុលាការទទួលយកបានទាំងអស់ជាផ្លូវការ ហើយបានប្រើប្រាស់ដើមបណ្តឹងនោះខ្លះហើយនៅក្នុង



អ្នកស្រីបណ្ឌិត លក្ខណា នូ

សំណុំរឿង០០១ ។ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ដែលកំពុងដំណើរការណ៍ចោទប្រកាន់ចំពោះមេខ្មែរក្រហមបីរូបទៀត និងត្រូវប្រើសាក្សីដែលជាជនរងគ្រោះ

រស់នៅឯបរទេសនោះ ខ្លះទៀតហើយនៅមានសំណុំរឿងលេខ០០៣ និង០០៤ ដែលនឹងត្រូវការសាក្សីទៅឆ្លើយបង្ហាញភស្តុតាងនៅមុខចៅក្រមបន្តបន្ទាប់គ្នា ។ បណ្ឌិត នូ ចង់ជួយបងប្អូនខ្មែរ ដែលក្លាហានហ៊ានបញ្ចេញកំហឹងពីក្នុងខ្លួនហ៊ានសរសេរពាក្យបណ្តឹងឱ្យទៅប្រឈមមុខនឹងចុងចោទនៃអំពើយង់ឃ្នងពីអតីតកាលឱ្យបានឃើញផ្ទាល់ដំណើរនៃការរកយុត្តិធម៌ពិតប្រាកដឱ្យខ្លួននៅទីក្រុងភ្នំពេញដែលនឹងត្រូវធ្វើឡើងនាពេលឆាប់ៗខាងមុខ ។ ក្នុងនិក្ខេបនាបន្តបណ្ឌិត លក្ខណា នូ បញ្ជាក់ថា "ការប្រឈមមុខជាសាក្សីនេះគឺជាការព្យាបាលផ្លូវចិត្តយ៉ាងស័ក្តិសិទ្ធដោយប្រើប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌ដែលនឹងជឿបាន" ។

អត្ថបទនេះជាការអំពាវនាវរកថវិកាសម្រាប់កិច្ចការចុងក្រោយជូនដំណើរពលរដ្ឋសហគមន៍ខ្មែរឱ្យប្រើវិធីព្យាបាលផ្លូវចិត្តដែលគ្រាំគ្រាយរួមគ្នា ហើយឱ្យទទួលបាននូវភាពឆ្ងល់ស្ងើយតាមផ្លូវវិទ្យាសាស្ត្រសំរាប់ព្យាបាលដ៏ស្រឡាញ់នេះ ។ ខ្មែរជនរងគ្រោះ ស.រ.អា ធ្លាប់គាំទ្រសកម្មភាពនេះ ហើយនៅតែបន្តគាំទ្រសកម្មភាពបណ្ឌិត លក្ខណា នូ យ៉ាងស្មោះស្ម័គ្រ ។



C/o Asian Pacific American Institute (a/p/a) at New York University
41-51 E. 11street 7th Floor, New York, NY 10003
Fax: 212-995-4705, Phone: 212-300-5775
E-mail: apa.asric-khmer.justice@nyu.edu
Website: <http://www.apa.nyu.edu/ASRIC> or www.asricjustice.org

The Applied Social Research Institute of Cambodia (ASRIC) is a volunteer organization committed to human and civil rights. Through dialogue and grassroots activism, ASRIC is dedicated to working on issues affecting Cambodia Americans and the Cambodian diaspora at large. ASRIC is steadfast in its commitment to facilitate justice, healing, and reparation for survivors of the Killing Fields where an estimated 1.7 million Cambodians died as a result of execution, starvation, forced labor, and disease. ASRIC has implemented innovative programs since its founding. One such program is the Cambodian Diaspora Victims' Participation Project (CDVPP), which aims to provide Cambodian American survivors the opportunity to participate in the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC), also commonly referred to as the Khmer Rouge Tribunal. The goal of the project is to work with the communities across the United States to transform victims into witnesses and facilitate individual and communal **Continue page 15**

GATEWAY FAMILY DENTAL

NOW OPENED AT GATEWAY CENTER II (978) 455-5044



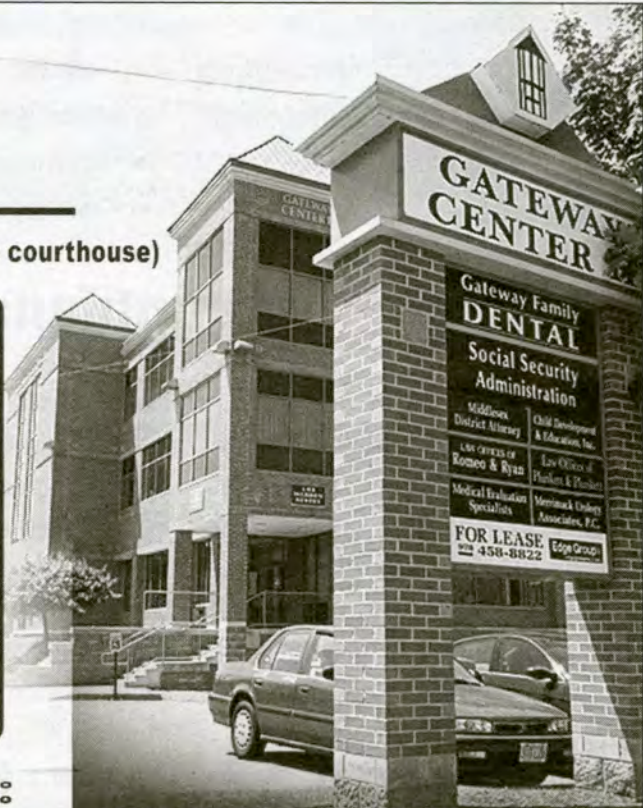
DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 10 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Dr. Chuop has opened a brand new state of the art dental practice that includes digital x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ:

- | | | | |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| ▶ CLEANING | ▶ EXTRACTIONS | ▶ សំអាតធ្មេញ | ▶ ដកធ្មេញ |
| ▶ FILLINGS | ▶ TEETH WHITENING | ▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង | ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យស្អាត |
| ▶ BONDINGS | ▶ VENEERS | ▶ ផ្លាស់រាប់ការពារធ្មេញ | ▶ វែរនិស្រោបធ្មេញ |
| ▶ COSMETIC DENTISTRY | ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT | ▶ ធ្មេញពាក់ជុំនួសធ្មេញដែលបាក់ | ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់ |
| ▶ CROWNS/BRIDGES | ▶ ROOT CANAL TREATMENT | ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់ | ▶ ព្យាបាល ឬសផ្តាមធ្មេញ |
| ▶ DENTURES | ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN | ▶ ដាំធ្មេញតាមរន្ធចេញចាស់ | ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ |
| ▶ IMPLANTS | | | |

www.gatewayfamilydental.com



MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FOR KIDS
FINANCING AVAILABLE
យើងទទួលទូទាត់ អ៊ីន ស៊ុន ម៉ាសសេត ហ្វ័រ គីឌ
Masshealth for Kids
យើងសម្រួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ
CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION (978) 455-5044

មានអ្វីប្លែក

តួបោះជំហានទៅក្នុងប្រជាធិបតេយ្យ :

● វាជារឿងចម្លែកមួយដែលតាំងពីកន្លះសតវត្សរ៍ចុងក្រោយនេះ កងទ័ពបានកាន់កាប់អំណាចផ្តាច់ការយ៉ាងរឹងមាំប្តូរឈ្មោះប្រទេសពីភូមាទៅបៀងម៉ា(ឈ្មោះដើម) ហើយប្តូរទីក្រុងពីរីងគួនទៅណាយភីដ ។ ស្រាប់តែឆ្នាំ២០១១ មានការផ្លាស់ប្តូរនយោបាយផ្តាច់ការរបស់កងទ័ពបានអ្នកស្រី ស៊ូជី ជ័យលាភី ល្អបែបភូមាបានត្រូវដោះលែងបន្ទាប់ពីឃុំខ្លួនឱ្យនៅផ្ទះចំនួន២០ ឆ្នាំរួចមក ខែ មេសា ២០១២ លោកស្រី ស៊ូជី និងសមាជិកគណបក្ស ND2 បានចូលកាន់តំណែងនៅសភាជាតិ ទោះជាមួយកូនផ្នែកតូចនាពេលនេះ ក៏ជាជំហានដ៏ធំមួយដែលមិននឹកស្មានដល់ជាមុន ។ ដង្ហែបនយោបាយរបស់ ASEAN និងអ.ស.ប រួមដៃដោយស.រ.អាពលរដ្ឋភូមាបានដកដង្ហើមសេរីភាពខ្លះៗហើយ ។



- ៤កុម្មៈ លោក ថាង សាំង បានជាប់ឆ្នោតជាប្រធានាធិបតីសភាពលរដ្ឋសហព័ន្ធបៀងម៉ា
- ៣០ មិថា រំលាយអង្គការនយោបាយ
- ១៨សីហា ប្រធានាធិបតីអញ្ជើញជនជាតិភាគតិចមកធ្វើការចរចាខ្លះបានកាន់អាវុធចូលព្រៃ
- ១៩ សីហា លោកស្រី អ៊ិន សាន់ ស៊ូជី បានត្រូវអញ្ជើញឱ្យជួបប្រធានាធិបតីនៅរដ្ឋធានីណាយភីដ
- ១៦កញ្ញា បន្ថយការត្រួតពិនិត្យលើអាំងទែណែតសាធារណជនអាចចូលប្រើបាន
- ៣០កញ្ញា សង្គមស៊ីវិលភូមាបានប្រមូលគ្នាប្រឆាំងនឹងសំណង់ទំហំអគ្គិសនីដោយជំនួយចិន លោកប្រធានាធិបតី សាំង ថាង បញ្ជាឱ្យបញ្ឈប់សំណង់នោះ ។

- ១២ តុលា ដោះលែងអ្នកទោសនយោបាយ ២២០នាក់
- ១៥វិច្ឆិកា សហគមន៍អាស៊ានចេញប្រកាសឱ្យមានប្រធានមកពីភូមានៅឆ្នាំ២០១១
- ១៨ វិច្ឆិកា គណបក្ស LND គណបក្សលោកស្រី អ៊ិន សាន់ ស៊ូជី បានសម្រេចជាប់កង្វះចូលរួមជាមួយគណបក្សនយោបាយចូលប្រឡូកការបោះឆ្នោតនៅខាងមុខ
- ១៩ វិច្ឆិកា រដ្ឋសេនាទីការអាមេរិកាំង លោកស្រី ហ៊ីឡារី ក្លីនតុន បានទៅធ្វើទស្សនៈកិច្ចប្រវត្តិសាស្ត្រនៅភូមាឆ្នាំ ២០១២
- ១២មករា កិច្ចព្រមព្រៀងរដ្ឋាភិបាល និងឧទ្ទាមការនេះ ថាឈប់បាញ់គ្នាពួកការនេះបានកាន់កាប់ក្លែងចូលព្រៃឧទ្ទាមតាំងតែពីឆ្នាំ ១៩៤៨
- ១៣ មករា ដោះលែងអ្នកទោសនយោបាយ

មួយសារទៀត

-១មេសា បោះឆ្នោតមួយភាគរយអាសនៈ ៤៨នៅសភាដែលមានសមាជិក៥០០ អាសនៈថ្ងៃនោះកាសែតនៅភ្នំពេញស្ទើរតែទាំងអស់បានចាប់អារម្មណ៍យ៉ាងខ្លាំងពីការបោះឆ្នោតលើកនេះនៅភូមា

កាលបរិច្ឆេទនេះជាអន្តរកាលប្រកបដោយក្តីសង្ឃឹមរបស់ពលរដ្ឋភូមាដែលការកែទម្រង់ក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំចុងក្រោយរបស់លោក ថាង សាំង ធ្វើបានច្រើនលើស២០ឆ្នាំនៃក្រុមផ្តាច់ការនិយម យោធាភូមាទៅទៀត ។ លោកស្រី អ៊ិនសាន់ ស៊ូជី ត្រឡប់ចូលឆាកនយោបាយវិញជាវិវះនារី តែ ពេលនេះពុំទាន់មានសញ្ញាថា ក្រុមយោធានឹងបន្ថយឥទ្ធិពលខ្លួនលើចលនារត់ពន្លឺអាភៀនរបស់ខ្លួននៅឡើយទេ ។

គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សនៅជេនស៊ីវេនា ទៅកាតិកូលហ៊ុល

សាខាគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ស.រ.អា ដឹកនាំដោយលោក សារីង សេង បានធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍អំពីការរំលោភសិទ្ធិមនុស្សដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាទៅជូនសមាជិកសភានៅកាតិកូលហ៊ុលរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោនកាលពីចុងខែមិនាកន្លងទៅនោះ ។ សមាជិក៨រូបនៃសាខាបក្សបានឱ្យដឹងថា សេចក្តីថ្លែងការណ៍នោះផ្តោតទៅលើការរត់ពន្លឺជួញដូរមនុស្សដែលនឹងទៅគាំទ្រពាក្យបណ្តឹងដោយអង្គការសិទ្ធិមនុស្សដែលបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅសភាអាមេរិកាំងរួចទៅហើយ ។ បន្ថែមពីនោះគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សខ្មែរបានលើកករណីបីទៀតសំរាប់ឱ្យសមាជិកសភាអាមេរិកាំងបានដឹងពីដំណើរការមិនប្រក្រតីនៃរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដូចជា :



- ១- ការបណ្តេញស្រ្តីម្ចាស់ដីចេញ ហើយប្រើកម្លាំងប៉ូលីស និងយោធាយកសម្បត្តិស្រ្តី
 - ២-នយោបាយការអប់រំមិនស្មើភាពគ្នារវាងជនក្រីក្រនៅតាមជនបទ និងទីក្រុងនៃកូនអ្នកមានអំណាច
 - ៣- អំពើពុករលួយក្នុងជួររដ្ឋាភិបាលដែលជាជំងឺសង្គមរ៉ាំរ៉ៃពុំមាននរណាចង់ព្យាបាល
- តំណាងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានជួបពិភាក្សាជាមួយសមាជិកសភាកាតិកូលហ៊ុលនិញ ជានាយកបុគ្គលិក-សមាជិកសភា ថម មារីណូ មកពីជេនស៊ីវេនា និងសមាជិកសភាម៉ាយហ្គីតាទ្រីត ។

តតកងទំព័រទី ៩

បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅឡើយ

មានលោក វង្ស រីស ។ល។ និង ។ល។

ខ្មែរជួស : តើគណៈកម្មការ ឬក៏សាលាក្រុងដែលជាអ្នករៀបចំឱ្យគំនិតថា តើក្រុងនឹងរៀបចំយ៉ាងណា ? និងអាចក្លាយទៅជាអ្វីជាបន្តទៅទៀត តើមានគំរោងរៀបចំក្រុងរបៀបណាហើយ ឬទេ ?

វាស្មា ឌុន : គេបានស្នើយោបល់មកយើងពីកំណត់តំបន់មកហើយ ហើយសាលាក្រុងជាអ្នកសម្រេច

ខ្មែរជួស : ដើម្បីបានជាក្រុងខ្មែរតើគណៈកម្មការមានស្មើ ឬទេ ថាត្រូវមានអ្វីខ្លះ ?

វាស្មា ឌុន : រូបដែលដាក់តាមផ្លូវ មីឌីសលីច និងវេសហ្គីតក៏ហ្នឹងហើយ ដែលក្រុងទទួលយកព្រម

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំចង់សួរថា បើសម្លឹងទៅ៥ឆ្នាំទៅមុខគេអាចស្រមៃ បានទេថា រូបភាពក្រុងនោះជាអ្វី ? នៅ " ឆាយណាថោន " គេឃើញក្លោងទ្វារក្បាច់ចិន ពីក្លោងទ្វារនោះទៅសមាគមចិន គេទាមទារឱ្យមានសញ្ញានោះពណ៌នេះ ដែលជារូបភាពនៃវប្បធម៌របស់គេ តើក្រុងខ្មែរនឹងមានរូបភាពជាអ្វី ?

វាស្មា ឌុន : បាទមាន ! ដូចជានៅក្នុងសម្រាម ឬនៅកៅអីស្លូនច្បារ ឬនៅស្នូលលេង

បាត់ទះ រុំឡើយ ហៅស្នូលប៉ែលីន គេធ្វើកន្លែងលក់ម្ហូប ដែលមានក្បាច់ខ្មែរ អាចសំគាល់ថាជាខ្មែរបាន ហើយដូចជាលោកថា នៅពេលឆ្នាំទៅមុខទៀត នឹងមានក្លោងទ្វារក្បាច់ខ្មែរដែរ ដែលចូលមកដល់ពេលណានឹងមានក្បាច់ក្បូរគំនូរ ឬជាពណ៌ជារូបរាងខ្មែរ រីឯក្លោងទ្វារនោះទៀត សាលាក្រុងគេមិនយល់ដឹងទាំងនឹងយើងទេ តែគេនឹងជួយខ្លះខាងខ្មែរត្រូវជួយចូលរួមចំណែកល្អខ្លះ ដូចជាខាងក្រុមពាណិជ្ជករខ្មែរជាពិសេសបាទ !

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំនឹកទៅដល់កិច្ចសន្យាស្រស់របស់នៃភូមិខ្មែរ ដូចជានៅមុខហាងចិញ្ចឹមផ្តល់បាក់បែកមានសម្រាម តើសហគមន៍ខ្មែរនឹងជួយចូលរួមដែរឬទេ ?

វាស្មា ឌុន : យើងដាក់រូបសញ្ញាមានក្លោងទ្វារ ហើយការថែទាំ គឺសង្ឃឹមទៅលើបងប្អូនយើងទាំងអស់គ្នាជាអ្នកជួយថែទាំចុះហើយ កុំគិតថា ហ្នឹងជារបស់ក្រុងទាល់តែក្រុងទើបជាអ្នកសំអាតនោះទេ ធ្វើដូច្នេះ ទើបស្អាតទៅកើត

ខ្មែរជួស : មានគំនិតមួយទៀតដែរថា ក្រុងគួរតែធ្វើផ្លូវចិញ្ចឹមផ្តល់ឱ្យស្អាតក្នុង ហើយប្រគល់

ភូមិស្អាតនោះឱ្យទៅ " ក្រុងខ្មែរ " នឹងបន្តភាពស្អាតនោះជូនបន្តទៅទៀតបាន តើមានគំនិតនេះទេ ?

វាស្មា ឌុន : ការធ្វើផ្លូវក្រុង ឬចិញ្ចឹមផ្តល់ធ្វើនោះមិនចាំបាច់តែទាល់តែក្រុងខ្មែរ ទើបគេធ្វើនោះទេ ឱ្យវាមានបាក់បែក ឬត្រូវជួសជុលកន្លែងណា ខ្ញុំក្នុងតួនាទីជាប្រឹក្សាក្រុងអាចធ្វើសំណើឱ្យគេមកជួសជុលផ្លូវបែកបាក់ទាំងនោះបានដែរ ដើម្បីឱ្យអ្នកគ្រប់គ្រងការងារសាធារណៈឱ្យមកជួសជុល រីឯអ្នកផ្ញើរដើម្បីត្រូវឆ្លងផ្លូវខ្ញុំឃើញនៅលើផ្លូវមីឌីសលីចឆ្លងទៅហាង " យ៉ាមី " គេមានគំនូសលើផ្លូវឱ្យអ្នកឆ្លងទេ ឡានក៏មានច្រើន ហើយមិនបានបង្អង់ ឬឈប់ឱ្យអ្នកដំណើរដើរខ្ញុំនឹងស្នើឱ្យមានទៀត

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំឃើញថា មានគំរោងឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរខ្លះដែរ តែដើម្បីធ្វើឱ្យបានសំរេច គេត្រូវមានធនធាន តើអ្នកណាជាអ្នកផ្តល់ធនធានសំរាប់ធ្វើការឱ្យក្រុងខ្មែរនោះ ?

វាស្មា ឌុន : ខ្ញុំនឹងជំរុញឱ្យមានការស្ទើរកធនធានទៅក្រុមប្រឹក្សាក្រុង សុំទៅសហព័ន្ធពីរដ្ឋក្តី និងបង្រួបដោយក្រុមមូលនិធិនានា ដែលជាអ្នកជួយដែរនោះ ហើយក៏មានក្រុមឯកជនពាណិជ្ជករខ្មែរក៏គេអាចជួយដែរ ឬគេនាំគ្នាជំរុញវិនិយោគ

ខ្លះដូចដែលធ្លាប់មានធ្វើរួចមកហើយ...

ខ្មែរជួស : តើគេអាចបង្វែរកាន់លើអចលនវត្ថុមកឱ្យការគ្រប់គ្រងក្រុងខ្មែរបានដែរ ឬទេ ?

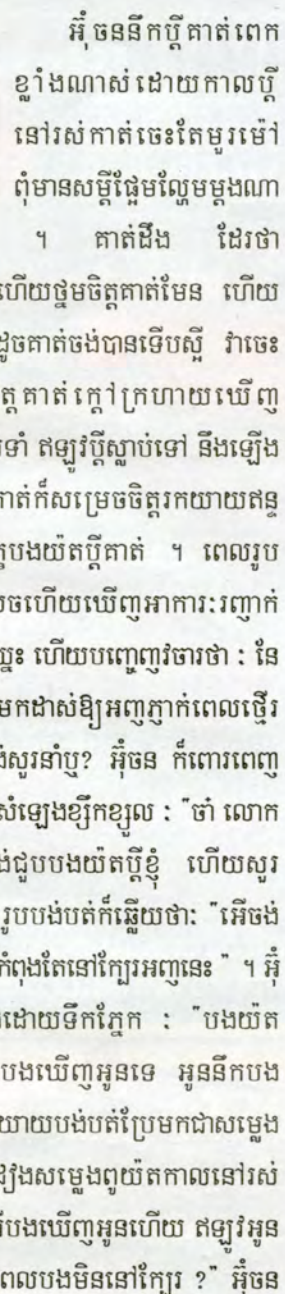
វាស្មា ឌុន : កាត់កើតអចលនវត្ថុនោះ ក្រុងក៏យករដ្ឋក៏យកយើងក៏ចង់បានខ្លាំងពេកភូមិនៃអ្នកដទៃឯនោះនឹងមានការច្រណែន ដូចនេះយើងត្រូវតែរកតុល្យភាពលើរឿងហ្នឹង

ខ្មែរជួស : យើងធ្លាប់ឮថា ក្រុងខ្មែរនៅឡើយហ្នឹងបានវិភាគប្រាប់ការងារក្រុងខ្មែរពីកាត់លើអចលនវត្ថុដែលមានទីតាំងក្នុងតំបន់របស់ខ្លួនការកែលម្អក្រុងខ្មែរនៅឡើយហ្នឹងហើយ

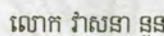
វាស្មា ឌុន : យើងទើបនឹងកើតបានជាធ្វើសេចក្តីសំរេចមួយចំនួនហើយនឹងបន្តការពិចារណាទៅទៀត មិនមែនបានតែបញ្ជាក់ប្អូននោះហើយចប់ត្រឹមហ្នឹងនោះទេ !

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំឃើញថា ក្រុងខ្មែរ គឺកំរិតតែត្រឹមផ្លូវពាណិជ្ជកម្មខ្មែរ ចុះផ្លូវដែលមានផ្ទះសំបែងខ្មែរច្រើននោះឱ្យគេចូលរួមរបៀបណា ?

វាស្មា ឌុន : បាទសំណួរនេះល្អណាស់ ឥឡូវនេះពុំទាន់មានដំណាក់កាលណាមួយនោះនៅឡើយទេ តែទោះយ៉ាងណាខ្ញុំជឿថា ពួកគាត់ពុំអាចអង្គុយចាំមើលបានទេ **កៅអីទី ២១**



ស្ទើរស្រែកយំ៖ “ទេ! បងនៅតែមិនយល់ចិត្តអូនមកពីអញ្ចឹងហើយទើបអូននឹកបងមកសុំឱ្យយាយឥន្ទបងបងជួយឱ្យបានជួបបង” ។ យាយយំតក្កងរូបយាយបងបងក៏រំភើបចិត្តដែរ ទើបមានសំឡេងខ្សឹកខ្សួលអូលអាក់៖ “បងក៏ នឹកអូនណាស់ដែរ បើកាលនៅរស់អូនមានពាក្យផ្តួមផ្តួចយ៉ាងហ្នឹង បងមិនទាន់ស្លាប់ទេ ឥឡូវវាហួសអស់ហើយឯងអើយ!... ហ្ន៎...” ។ អុំចន ខំទប់ទឹកភ្នែកនឹកប្រឹងនិយាយកុំឱ្យរអាក់រអួល៖ “កុំយំអីបងវាហួសអស់ហើយ អូននៅម្នាក់ឯង ខំធ្វើបុណ្យឧទ្ទិសជូនបងសុំឱ្យបងបានសុខ សូមបងបានអ្វីៗដែលបងប្រាថ្នា ឥឡូវបងបានប្រកបដោយយ៉ាងណាដែរ? ។ យាយយំតឆ្លើយដោយសោះអង្គើយ៖ បងបានសុខហើយអូន បានសុខតាំងតែពីថ្ងៃមកដល់ទីនេះភ្លាមម្ល៉េះអូនអើយ ! ប្រហែលពេលនោះអូនមិនទាន់បានធ្វើបុណ្យឧទ្ទិសកុសលឱ្យបងនៅឡើយទេ តែបងពិតជាសុខសប្បាយអីម្ល៉េះទេ អូនកុំបារម្ភអី!” ។ អុំចនគាត់មិនទាន់អស់ចិត្តក៏សួរបន្ថែមទៀត“ឥឡូវបងបានទៅដល់សោយសុខនៅឋានសួគ៌ហើយហ្នឹងឬអី? ។ នាយយំតឆ្លើយដោយគ្មានលាក់លៀងអី៖ “ទេអូនបងកំពុងនៅឯឋាននរកទេ អូន! តែគ្មានអ្នកណាគេហ៊ានវាយជេរស្តីបន្ទោស ធ្វើបាបបងសោះទេ គេគោរពសិទ្ធិមនុស្សជាងកាលបងនៅឋានកណ្តាលខ្លាំងណាស់!” ។ អុំចនក៏ចប់យោបល់តែប៉ុណ្ណោះទៅ ។



លោក វ៉ាស្មា នួន បានពន្យល់ ខ្មែរជួស ស.រ.អា
ដូចតទៅ :

វាស្នា នួន : សេចក្តីសម្រេចរបស់សាលាក្រុង
ឱ្យបង្កើតក្រុងខ្មែរនេះឡើងបានធ្វើមួយឆ្នាំ ហើយ
មុខខំមកកាន់តំណែងថ្មីនេះ

ខ្មែរជួស : តើកំណត់ព្រំដែនក្នុងខ្មែរនោះ
 ពីណាទៅណា ?

វាស្មា នួន : គឺក្រុងនេះស្ថិតនៅលើកន្លែង
 "មិទិលសិច ប្លូហ្សា" ខ្មែរយើងហៅ "ប៉ៃលិន
 ប្លូហ្សា" កន្លែងដែលមានហាងលក់ដូរ ខ្មែរជាច្រើន
 នៅថ្ងៃក្រោយយើងនឹងពង្រីកឱ្យទៅដល់ "វេសហ្វីត"
 ថែមទៀត កន្លែងដែលមានហាង និងភោជនីយដ្ឋាន
 ខ្មែរមួយចំនួន ។ នៅលើផ្លូវនោះ យើងនឹងតាំងរូប
 ដែលមានលក្ខណៈខ្មែរ មានរូបបួន ដូចជា រូបស្រ្តី
 កន្សៀតក្អមជាដើម គឺជាក់នៅលើសសរដងគោម
 កន្លែងដែលមានឈ្មោះផ្លូវថ្ងៃក្រោយយើងនឹងធ្វើ
 ថែមទៀត គឺរាងចាំថវិកា ដើម្បីយកមកធ្វើខ្លោងទ្វារ
 អីជាដើម ។

ខ្មែរជួស : ចុះសម្រាប់ផ្លូវ "ឆេមហ្វីត" ដែល
សំបូរហាងខែរដែលនោះនឹងរីកទៅនោះទេ ?

វាស្មា នួន : មិនបានគិតដល់ប្តឹងនៅឡើយទេ
ខ្មែរជួស : ធ្វើឱ្យបានទៅជាក្រុងខ្មែរ តើសង្ឃឹម
 ថា អីខនឹងផាស់ប្ត ?

វាស្តា ឆ្មុន : បាទ នេះនឹងជួយដល់ខ្មែរយើង !
ទី១ គឺទេសចរនិងចូលមកទស្សនាតំបន់ខ្មែរយើង
 និងចូលភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ ឬទិញរបស់របរខ្មែរ
 ដែលនឹងធ្វើឱ្យម្ចាស់ហាងបានកើនក្នុងមុខរបរខ្លួន
ទី២ គឺវប្បធម៌ជាតិខ្មែរនឹងបានរីកដោយសារភ្ញៀវ
 គេមកទិញវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ ធ្វើឱ្យគេស្គាល់ដល់
 តម្លៃវប្បធម៌យើង

ខ្មែរជួស: ដើម្បីឱ្យគេដឹងស្គាល់ថា ខ្មែរយើង
មានក្រុងខ្លួន នៅទីនោះតើលោកនឹងផ្សព្វផ្សាយ
របៀបណា ?

វាស្មា ឆ្លុះ : នៅលើវេបសាយសាលាក្រុង
គេមានបង្ហាញពីតំបន់ក្រុងខ្មែរយើងនោះ ពីត្រឹម
ណាដល់ត្រឹមណា កន្លែងណាមកលក់អ្វី ? អ្នកដឹកនាំ
នៅក្នុងសង្គមយើងហ្នឹង ក៏ត្រូវជួយផ្សព្វផ្សាយ
ថែមទៀត ។ ហើយទី៣ ហ្នឹងគណកម្មការក្រុង
ខ្មែរនោះគេមានវេបសាយរបស់គេ

ខ្មែរជួស : លោកថា មានគណៈកម្មការ
មួយរបស់ក្រុងខ្មែរ តើនរណាជាអ្នកដឹកនាំ ?

វាស្នា នួន : ប្រធានគឺលោក សេងលី គង់
មានលោក រដ្ឋាខែ លោក សំអាត អ៊ឹម លោក



តុលាយុត្តិ ៣១១ ទៅទំព័រទី ៨

ពេទ្យាធុញ្ញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម
Services

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street



New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price.
Cannot be combined with any other offers.
Expires 30/04/2012

EXCLUSIVE OFFER
\$55.00

Limited Time New Patient Special
(Regular Discount \$55.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning.
Complimentary whitening treatment. For \$250.00

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចង្រ្កាញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment

ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អនុសាសន៍

MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard

បើមានអ្នកនិយាយកាសាង្ខែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងរុក្ខជាតិ សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ដើម្បីណាត់ជួបនៅថ្ងៃនេះ

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039

www.BrightSmiles-Dental.com



華 China Star 星

ភោជនីយដ្ឋាន តាមណាស្ត្រា

មានម្ហូបចិន
ម្ហូបហ្វីលីពីន
ម្ហូបចិនកម្ពុជា
ម្ហូបម៉ុងហ្គោល



Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM



យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន

We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

\$19.95

បង្កងតាខ្មឹម និងខ្ចីពិសេស

SPECIAL 2 Lobsters
w/ Scallion & Ginger



Home Improvement

ជាប់សំណង់តាមតម្រូវការ

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

FULLY INSURED



ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម

- | | | | |
|--------------|-----------------|-------------|---------------|
| ● Kitchen | ចង្អៀនបាយ | ● Siding | ជញ្ជាំង |
| ● Livingroom | បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ | ● Window | បង្អួច |
| ● Bathroom | បន្ទប់ទឹក | ● Door | ទ្វារ |
| ● Bedroom | បន្ទប់ដេក | ● Basement | ជាន់នៅក្រោមដី |
| ● Roofing | ដំបូល | ● Additions | បន្ថែមបន្ថែម |

Residential • Commercial • Industrial

ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check & Cash

More information call: 1.978.452.7467

www.simshomeimprovement.com

Boreth@simshomeimprovement.com

NEW CHINA PEARL

DIM SUM • RESTAURANT • BAR

ផ្ទះសាច់ ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ



ភោជនីយដ្ឋាន "ញាតិណាហ្វីល" សូមអញ្ជើញ
លោកអ្នកនិងក្រុមគ្រួសារមករីករាយជាមួយ
ម្ហូបអាហារមកពីប្រទេសចិន និងប្រទេសអាស៊ី
ឆ្នាំនាពិសេស ។ យើងមានសាលាកំសាន្ត
សំរាប់ពិធីការ ប្រារព្ធចូបជុំគ្នា មានពិធី
និងការងារផ្សេងៗ ។ កន្លែងឥត
ឡានមិនយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាព
ល្អ ។



មានពាក់កណ្តាលពិធីការ ឬប្រជុំកំសាន្ត
មានឱកាសស៊ីមកល្អថ្ងៃ

មានម្ហូបគ្រឿងសម្បុរស្រស់ស្អាតថ្លៃ

សៀវភៅមុខម្ហូបយើងខ្ញុំមានរាប់រយមុខ ដូច China town
ដែលលោកអ្នកការកុម្មងបានតាមតម្រូវការ

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight
Sun. 10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801 / Phone:(781) 932-0031/ www.NewChinaPearl.com
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell / 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.

ខេត្តកំពង់ស្ពឺ គឺជាខេត្តមួយដែលសម្បូរទៅដោយដើមឈើច្រើនជាងគេ ហើយក៏មានសម្បត្តិវប្បធម៌ និងរមណីយដ្ឋានធម្មជាតិយ៉ាងច្រើនដើម្បីទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិឱ្យមកលេងកម្សាន្តនៅខេត្តនេះជាច្រើនផងដែរ ។ ពីព្រោះខេត្តកំពង់ស្ពឺស្ថិតនៅជិតទីក្រុងភ្នំពេញភ្ញៀវទេសចរដែលធ្វើដំណើរទៅកម្សាន្តអាចវិលល្ងាចបានដោយងាយស្រួលមិនចាំបាច់ណាស់ពេលយប់ថ្ងៃឡើយ ។

លោកប្រធានមន្ទីរវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈខេត្តបានឱ្យដឹងថា ទោះបីខេត្តកំពង់ស្ពឺមានប្រាសាទបុរាណច្រើនដូចបណ្តាខេត្តផ្សេងទៀតក៏ប៉ុន្តែខេត្តកំពង់ស្ពឺក៏មានវប្បធម៌ចំណាស់ៗ និងធនធានធម្មជាតិយ៉ាងច្រើនគួរជាទីគាប់ចិត្តភ្ញៀវទេសចរផងដែរ ។ តំបន់វប្បធម៌ និងរមណីយដ្ឋានធម្មជាតិទាំងអស់នោះមានដូចជា :

•**សារមន្ទីរនរៈបុរី** : បើយើងធ្វើដំណើរកាត់តាមដងផ្លូវជាតិលេខ៤ នៅត្រង់ចំណុចភូមិចំបក់យើងនឹងឃើញ "សារមន្ទីរនរៈបុរី" ។ សារមន្ទីរនេះត្រូវបានសាងសង់ឡើងជាលក្ខណៈគ្រួសារដោយមានរក្សាទុកនូវបេតិកភណ្ឌសម្បត្តិវប្បធម៌ជាតិជាច្រើន ។ សារមន្ទីរនរៈបុរីមានវត្ថុបុរាណតាំងពីបុរេប្រវត្តិ រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្ននេះ



រមណីយដ្ឋានធម្មជាតិនៅ ខេត្ត កំពង់ស្ពឺ



ហើយវត្ថុទាំងនោះភាគច្រើនជារូបបដិមាធ្វើពីឈើ ពីថ្ម និងក្បាច់រាងដែលសរុបទាំងអស់មានរាប់ពាន់វត្ថុបុរាណ ។

•**រមណីយដ្ឋានអំពែក្នំ** : អំពែក្នំជារមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ និងធម្មជាតិមានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិតាំងទន្លេ និងភូមិអំពែក្នំឃុំសុពណ៍ទេព និងឃុំស្វាយក្រវ៉ាន់ ស្រុកច្បារមន មានចម្ងាយផ្លូវ៤៨គមពីភ្នំពេញ ។ តំបន់នេះមានទេសភាពនៃទឹក

ស្ទឹងឆ្លងកាត់រួមផ្សំដើមឈើតូចធំដុះប្រជ្រៀតគ្នាតាមដងស្ទឹងបង្កើតបានជាទេសភាពគួរឱ្យគយគន់ក្រៃលែង ។ នៅជើងភ្នំអំពែក្នំមានស្ពានយោលមួយឆ្លងកាត់ពីត្រើយម្ខាងទៅត្រើយម្ខាងទៀតដើម្បីភ្ជាប់ភូមិតាំងទន្លេរបស់ឃុំសុពណ៍ទេពទៅភូមិអំពែក្នំ ។ នៅរដូវប្រាំងបើយើងឈរពីលើស្ពានយោលសម្លឹងចុះទៅក្នុងបាតស្ទឹងនោះ យើងនឹងឃើញទឹកស្ទឹងហូររឹមៗ

គេចផ្ទាំងថ្ម និងពន្លកខ្សាច់ដោយមានហ្លួងត្រីចង្វាតូចៗហែលប្រដេញគ្នាឆ្លាតវៃឆ្លង រីឯនៅរដូវវស្សាវិញបើយើងឈរនៅលើស្ពានយោលសម្លឹងចុះទៅក្រោមវិញនោះ យើងនឹងបានឃើញខ្សែទឹកហូរយ៉ាងខ្ទួលខ្ទាញ់បែកពពុះគួរឱ្យព្រឺខ្លាចក្រៃលែង ។ នៅត្រើយខាងត្បូងស្ទឹង យើងសង្កេតឃើញមានវត្តចាស់បុរាណមួយនៅលើកំពូល

កៅអីទី ១៦

ឱសថស្ថាន TRX PHARMACY

5520 Whitaker Avenue Unit C (Next To BEN CITY)
PHILADELPHIA, PA 19124 TELEPHONE: 215-288-8701

ម្ចាស់ហាង: ស៊ីវ អេង

- ▶ យើងទទួលយកអ៊ុនស៊ុនស្ទើរតែទាំងអស់
- ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
- ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្ញុំប៉េយ" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
- ▶ ពិសេស: មានជូនកំរៃ៤៥សម្រាប់អ្នកមកទិញថ្មីដែលមានការផ្ទេរវិជ្ជាបញ្ជា

- ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
- ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈធ្វើការលឿន
- ▶ មានរង្វាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ



ពិសេស: ជូនម្សៅអ៊ុនស៊ុនមួយកំប៉ុងពេលទិញតាមវេជ្ជបញ្ជា១០មុខ មានសំរាប់ភ្ញៀវដែលគ្មាន អ៊ុនស៊ុន មានថ្នាំពេជ្ជជីវិត ច្រើនរយមុខតម្លៃ \$14.99 សំរាប់៩០ថ្ងៃ ផ្ទុះអនាម័យបញ្ចូលទឹក ដូចជា Amoxicillin, Ampicillin, Cephalosin តម្លៃ \$4



រាល់ខែមានចាប់ផ្តើមសម្រាប់អ្នកយកថ្នាំនៅទីនេះ អាចត្រូវបានផ្តល់ថ្នាំ Telephone

Samsung Galaxy
ឬ Ipad Touch

គាំទ្រគ្រូពេទ្យប្រចាំគ្រួសារមាន:

KENNETH NGUYEN, MD
448 E WYOMING AVE
Philadelphia, PA 19120
215-324-2180

NICHOLAS TRUONG, MD
133 EAST LEHIGH AVE
Philadelphia, PA 19125
215-426-9344

TRUONG NGUYEN, MD
5746 Rising Sun Avenue
Philadelphia, PA 19120
215-904-6891

ខេត្តកំពត គឺជាខេត្តមួយដែលស្ថិតនៅភាគនិរតីនៃប្រទេសកម្ពុជាមានចម្ងាយ ផ្លូវចេញពីភ្នំពេញ៤៨៨គីឡូម៉ែត្រ តាមផ្លូវជាតិលេខ៣ និងមានផ្ទៃទំហំជាតិមិត្ត រូបនៅរដូវវស្សាដែលស្រស់ស្អាតឡើងវិញកាលពីពេលថ្មីៗនេះនៅកណ្តាលក្រុងកំពត ។ ខេត្តនេះសម្បូរ ដំណាំផ្លែ ឈើហូបផ្លែផ្សេងៗជាច្រើន ជាពិសេសផ្លែទុរ ដែល មានរសជាតិឈ្ងុយឆ្ងាញ់ និងផ្លែម្រាបជាតិអាចនិយាយថា ជាទុរដែលឈ្ងុយ ឆ្ងាញ់ជាងទុរផ្សេងទៀតក្នុងប្រទេស ។



ក្រោមនេះ :

• **ឧទ្យានជាតិព្រះមុនីវង្ស ឬហៅ ថាភ្នំបូកពោ :** មានទំហំ ផ្ទៃដីប្រមាណ១៤០០០០ហិកតា មានចម្ងាយផ្លូវប្រមាណ៤២ គ.មចេញពីទីរួមខេត្តទៅដល់កំពូលភ្នំ ។ ឥឡូវនេះការធ្វើដំណើរ ឡើងលើកំពូលភ្នំ គឺមានស្ថានភាពផ្លូវងាយស្រួល ព្រោះក្រុម ហ៊ុនចិនទើបតែស្ថាបនាផ្លូវហើយប្រមាណ៧០-៨០% ។ នៅលើ កំពូលភ្នំមានកម្ពស់១០៧៥ម៉ែត្រដែលផ្តល់ការចាប់អារម្មណ៍ដល់ ភ្ញៀវទេសចរណ៍ទាំងឡាយ គឺមានទេសភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃ ដងព្រៃតាមផ្លូវឡើងភ្នំដោយបានឲ្យនាគម្យាន និងស្លាប់សំឡេង ទឹកជ្រោះធ្លាក់ពាក់ព័ន្ធនឹងសំឡេងស្រួចស្រងូតស្រងូតបង្កើត បានជាសូរតន្ត្រីចម្រើនយ៉ាងពិរោះយើងអាចឆ្ងល់ចង់មើលនូវសំណង់ ប្រវត្តិសាស្ត្រកសិកម្មកាលពីសម័យអាណានិគមនិយមបារាំង និងចូល អុជចូបថ្វាយផ្កាភ្លឺដល់ព្រះពុទ្ធបដិមាដើម្បីសុំសេចក្តីសុខសប្បាយ នៅវត្តសំពៅព្រៃដែលល្បីថា មានបារមីសក្តិសិទ្ធិ ហើយយើងអាចឈរ

• ទេសភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃព្រៃឈើដងភ្នំទឹកជ្រោះចម្រើនជាតិ និងទឹកសមុទ្រដ៏ខ្សែវស្សាជាប្រភពភោគផលពីធម្មជាតិដែលផ្តល់ នូវអាហារសមុទ្រជាច្រើនប្រភេទដូចជា ក្តាមសេះ ក្តាមថ្មី បង្កា មីក ខ្យង និងត្រែងត្រី យ៉ាងសម្បូរបែបសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ក្នុងខេត្ត និងនាំ ចេញ ព្រមទាំងជាទីតាំងដល់ភ្នំបំប៉នដ៏ធំមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងទឹកត្រីដ៏មានរសជាតិឈ្ងុយឆ្ងាញ់ពិសាទៀតផង ។ ម្យ៉ាងទៀត កំពត គឺជាក្រុងមួយដ៏ល្បីល្បាញផងដែរ កាលពីសម័យអាណានិគម និយមបារាំង ។ ខេត្តនេះ មាន សំណង់ ប្រវត្តិ សាស្ត្រជា ច្រើន ដូចជា ផ្ទះល្វែង ផ្សារលក់ ទំនិញ

(ផ្សារលក់) មន្ទីរពេទ្យជាដើមសុទ្ធសឹងជាភស្តុតាងបង្ហាញឱ្យឃើញ ពីការចាប់អារម្មណ៍របស់ពួកបារាំងនៅលើទឹកដីខេត្តមួយនេះ ។ ជា- ពិសេសភោគផលធម្មជាតិទាំងនេះ គឺជាសក្តានុពលដែលមានការទាក់ ទាញភ្ញៀវទេសចរឱ្យចូលចិត្តមកកម្សាន្តសប្បាយនាពេលឈប់សម្រាក ពីការងារនៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ឬនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិផ្សេងៗ ។

នៅខេត្តកំពតមានតំបន់ទេសចរណ៍ជាច្រើនកន្លែងមានដូចខាង

ខេត្តកំពតជាតំបន់ទេសចរណ៍ ដែលសម្បូរដោយសម្បត្តិធម្មជាតិ

ស្រូបយកខ្យល់ អាកាសដ៏ បរិសុទ្ធដោយសម្លឹងមើលទេស ភាពនៅជុំវិញខេត្តកំពតកំពូល ភ្នំធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់យើង ស្រស់ថ្លា ជាពិសេសបានជួប តទៅទំព័រ ១៦





insurance-Income Tax Mortgage-Realty

ធានារ៉ាប់រង_តាក់លើត្រួតចំណូល_ឱ្យត្រួតទិញផ្ទះ_ទិញលក់ផ្ទះ

Insurance ធានារ៉ាប់រង
(Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាប័ណ្ណ PA, NJ & DE

Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
Business • មុខរបរ Health • សុខភាព

Income Tax តាក់លើត្រួតចំណូល
Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ

Pay Roll • ប្រាក់ខែ

Forming New Business • បង្កើតមុខជំនួញថ្មី

Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ

Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម្ចាស់រថយន្ត

Vihi Mortgage Vihi ឱ្យត្រួតទិញផ្ទះ
(Licensed by PA Dept. of Banking)
Hiep Vo, MBA, President.
Finance/Refinance your home
Low interest Rate & Down Payment
Fast Preapproval

Vihi Realty Co
Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
Buy & Sell Properties & Businesses
Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes

North Phila – 215-276-8441
5225 N. 5th Street
Phila., Pa 19120

South Phila – 215-336-0600
1519 W. Passyunk Ave.
Phila., Pa 19145
www.vihifinancial.com



ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelleries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong



702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

គណបក្ស សម រង្ស៊ី សំដែងបូទី



សមាគមគណបក្ស សម រង្ស៊ី នៅឡើងវិល



សម រង្ស៊ី បង្ហាញផ្ទាំងកម្មវិធីប្រកបដោយកម្លាំង

ដោយ: ខ្មែរសុខ

ឡើងវិល: សមាជិកនិងក្រុមប្រឹក្សាគណបក្ស សម រង្ស៊ី ប្រមាណជា ៤០០ នាក់បានមកសម្លេងការគូរសមនាគរត្រីថ្ងៃសៅរ៍ ៥ មេសា ដល់លោក សម រង្ស៊ី ដែលជាប្រធានគណបក្សនិងជាសមាជិកសភាខ្មែរនិរទេសខ្លួន ដើម្បីចៀសវាងការចាប់ខ្លួន បន្ទាប់ពីតុលាការខ្មែរដែលបានចោទប្រកាន់ពីការដកហូតប្រាក់ពីដៃខ្មែរ ឱ្យជាប់ធនាគារ ១២ឆ្នាំ ។ ចំនួនសមាជិកចូលរួមបដិសណ្ឋាគិច្ចដ៏ច្រើននៅឡើងវិលនេះ បញ្ជាក់ពីមូលដ្ឋានជ័យជម្នះរបស់គណបក្សសម រង្ស៊ីជាងគេបង្អស់

នៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ ។

នៅក្នុងសុន្ទរចាងវែងថ្លែងទៅកាន់ក្រុមទាំងអស់ពីនយោបាយនៅកម្ពុជាលោក សម រង្ស៊ី បានធ្វើឱ្យក្រុមទាំងអស់ទំងន់ខ្លួនជាច្រើនដង ចំពោះនយោបាយដែលរថា នយោបាយកម្ពុជាជាលោបល់បរទេស រដ្ឋាភិបាលបានធ្វើបាបប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនដោយយកដីព្រៃស្រែក្រីក្រទៅលក់ឱ្យនាយក ប្រព្រឹត្តិអំពើពុករលួយគ្រប់វិស័យ កាត់ដៃដីឱ្យទៅរៀនណាម ប្រកាន់អំណាចផ្តាច់ការ ក្តោបក្តាប់អំណាចលើគ្រប់ស្ថាប័នជាតិទាំង

អស់ ។ លោក សម រង្ស៊ី ថ្លែងប្រកាសប្រាប់អ្នកចូលរួមស្តាប់ថា លោកមានផែនការបន្តសម្រាប់រំលឹកអំណាចពីលោក ហ៊ុន សែន តាមរយៈលទ្ធផលនៃអំពើឱ្យក្រិចទាំងឡាយដែលលោក ហ៊ុន សែន បានធ្វើបុប្ផាឱ្យធ្វើក្នុងអំណាចខ្លួនជាអាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រជាជាតិខ្មែរ ។ នាពេលនោះមានការផ្សាយបន្តផ្ទាល់ពីសុន្ទរថា លោក សម រង្ស៊ី នៅឡើងវិលបានភ្ជាប់អាំងទែណេតរូបភាពនិងសំឡេងទៅកាន់អង្គប្រជុំគណបក្ស សម រង្ស៊ី មួយនៅកម្ពុជាផង ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យអវត្តមានរបស់លោក សម រង្ស៊ី ពីកម្ពុជា ពុំបានធ្វើឱ្យសមាជិកគណបក្ស សម រង្ស៊ី នៅលើកៅប្រធានរបស់ពួកគេនោះទេ ។

ភាគីសមោលសកម្មដោយភ្លេងនិងចំរៀងសម័យជាកិត្តិយសជូនចំពោះប្រធានគណបក្ស សម រង្ស៊ី បានប្រមូលវរអង្គសមាជិកប្រាំមួយសម្រាប់ការឧបត្ថម្ភដល់ការិយាល័យកណ្តាលរបស់ពួកគេនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ។ **ខ្មែរប័ណ្ណ**



សម រង្ស៊ី មកបង្ហាញខ្លួនជាប្រធានគណបក្សសម រង្ស៊ី

សិក្ខាសាលាស្តីពីការទិញផ្ទះលើកទី១ First Time Home Buyer Workshops



សូមអញ្ជើញចូលរួមជាមួយយើង ដើម្បីរៀបចំខ្លួនទិញផ្ទះទី១របស់លោកអ្នកឱ្យបានល្អបំផុតនាថ្ងៃទី២០១២ នេះ យើងនឹងបង្រៀនលោកអ្នកមួយជំហានម្តងៗ រៀបចំឱ្យបានល្អពី Bad Credit ឬគ្មាន Credit ទៅរកបរិក្ខារ ទៅសំណើសុំប្រាក់ទិញផ្ទះនិងទៅរកសេវាផ្សេងៗរបស់លោកអ្នកបានសេវាដែលល្អបំផុតនេះមិនមានយកកំរៃនិយាយ ភាសាខ្មែរ ហើយគ្មានចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ បើលោកអ្នកមានបញ្ហាត្រូវតែបង្ហាញយកផ្ទះយើងក៏អាចជួយបានដែរ -សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទរកដើម អូ សេង ថ្ងៃនេះ បើចង់ដឹងពីការទិញផ្ទះនេះ បន្ថែម ឬក៏ចង់ដឹងថា តើ យូណាយតិក អាចជួយលោកអ្នកបានប៉ុណ្ណា? គឺទូរស័ព្ទ 215-467-8700 x219

សូមអញ្ជើញចុះឈ្មោះថ្ងៃនេះ ដើម្បីចូលសិក្ខាសាលាតាមថ្ងៃខែដូចតទៅ:

ថ្ងៃអង្គារ ៣១ មករា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៦ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច

ថ្ងៃអង្គារ ២៨ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៥ មីនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច

ថ្ងៃអង្គារ ២៧ មីនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសិក្ខាសាលាសូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទទៅ 215-467-8700

United Communities of Southeast Philadelphia

2029 S. 8th Street. Tel. 215 -467-8700 ext. 220
(8th & Snyder Ave) Fax: 215 -467-1042
Philadelphia, PA 19148 www.ucsep.org

United Communities
Southeast Philadelphia

**PROUDLY INTRODUCING
KEO LONG**

SONG WRITER, MUSICIAN & SINGER
A MUST LISTEN CAMBODIAN-AMERICAN ROCK AND METAL MUSIC !

AVAILABLE NOW @ CAMBODIAN VIDEO STORES

**PHILADELPHIA
RHODE ISLAND
MASSACHUSETTS**

To order from whole sale and retails,
please contact: 267-474-7305
267-253-3947

**VOL. 1 BY SECRET WEAPON
RELEASED
3/17/2012**

ហាងមាសខ្មែរអង្គរ



Khmer-Angkor
金美成珠寶行 *Jewelry*

Since 1983
Certified Diamonds
& Diamond Jewelry



18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches
GIA Graduate Gemologist on Staff
Authorized RADO & LONGINES Dealer
Repairs Done on Premises



Photo by Kay Lim Photography

600 Washington Avenue. Unit 12B.
Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-599-2222
Fax. 215-599-2223

Open
Tuesday-Sunday
10:30AM-6:30PM
Closed Monday

Phở Hà Saigon

7 days A Week
9am-9pm

Vietnamese Restaurant

ជាហាងដែលធ្វើ ហើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដេលហ្វី
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហើ និងម្ហូបផ្សេងៗទៀត
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់ៗរូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង *Phở Hà Saigon*
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



B.Y.O.B.



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)





ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ អង្គរ
Angkor International Travel Agency



(Since 1991)

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

Angkor International Travel Agency




World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលបានប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

USA

4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)

No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AILINES

ASRIC

healing through justice. To this end, ASRIC spearheaded outreach and community forums. Since 2009, ASRIC has organized, with community partners, forums in Long Beach, Santa Ana and San Jose, CA, Portland, Oregon, Lowell, MA, Philadelphia, PA, Washington DC, Baltimore, MD and Virginia. Some community collaborations include but are not limited to the following: Cambodian Association of Greater Philadelphia (CAGP), the Cambodian American Community of Oregon (CACO), the Cambodian Family, Cambodian Americans for Human Rights and Democracy (CAHRAD), the Khmer Post East-Coast, the Cambodian Mutual Assistance Association (CMAA), and the Metta Health Center. These forums raised awareness about the tribunal and collected 170 testimonies (41 civil parties and 129 complainants) from survivors. ASRIC strongly believes it is critical that survivors' voices are heard. They endured some of the most horrific violations against their human rights under the Khmer Rouge draconian reign from 1975 to 1979. Many of these survivors who courageously submitted their testimonies to the ECCC are elderly who suffered tremendous losses under the Khmer Rouge regime. They have shown strength and fortitude in the midst of numerous health and psychological pressures to become a part of this historic trial to indict senior Khmer Rouge leaders in Case 002. Initially with the help of Professor David Kaye and his students at the UCLA Law

School, International Justice Clinic, ASRIC successfully submitted these testimonies to the court. In November 2011, all 170 testimonies were accepted as part of the larger body of evidence for the proceedings of Case 002 in which four high ranking Khmer Rouge officials are to be indicted. After submission of the testimonies, ASRIC sought legal representation from the Center for Justice and Accountability (CJA) who will advocate for the participatory rights of the survivors in Case 002. As part of the healing process and the quest for justice beyond Case 002, ASRIC recently launched a campaign to push for the prosecutions of other former senior perpetrators involving Cases 003 and 004. ASRIC – and its local partners in Cambodia – wants these prosecutions to continue so that survivors have access to justice even after Case 002 comes to a close. This call is issued independently of the ECCC. ASRIC is therefore asking interested parties to sign the following petition. Anyone can sign the petition irrespective of his/her background as a Cambodian and genocide survivor. Please join us in our collective call for justice and help us to spread the word! The petition is available online at: <http://www.ipetitions.com/petition/cambodiansurvivorsseekjustice/> To learn more about ASRIC's work, please visit our website: www.asricjustice.org. Any questions can be sent to apa.asric-khmer.justice@nyu.edu



267-297-5879

Nhà Thuốc Tây 藥房 ឱសថស្ថាន

Pharmacy



ឱសថស្ថាន ចាប់

ស្ថាប័នគមន៍

- ឱសថការី ដាន់ ថាច់ មានសេចក្តី រីករាយ និងបំរើសុខភាព បងប្អូន ក្នុងសហគមន៍ឱ្យបានប្រសើរ ។
- បើចង់ប្តូរឱសថស្ថានត្រាន់តែទូរស័ព្ទ មកយើងជាការស្រេច ។
- យើងជូនកូហ្វេដូចអ្នកដទៃទៀត
- ចុះថ្លៃពិសេសជូនព្រឹទ្ធាចារ្យ ។

- ធ្វើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ទទួលបានស្តារឡើងគ្រប់មុខ
- ទទួលបានបន្តផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពីឱសថស្ថានផ្សេងៗ
- តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្លាកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ
- ផ្តល់សេវាដោយរហ័សទាន់ចិត្ត
- មានឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ-ឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ និងឧបករណ៍ព្យាបាលមុខជំងឺ

1337 W. Rockland St. Philadelphia, PA 19141
(corner of Old York Rd & Rockland St.)
Tel: 267-297-5879 Fax: 267-297-5880

Yoo's Auto Service and Collision

យូ ប៊ីលីសេវាថយត្ថ

និងថយត្ថគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច



FREE
ESTIMATES

យើងអាចជួសជុលថយត្ថដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក ឱ្យបានប្រសើរបំផុត ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

ពេទ្យាបាលម៉ាស៊ីន

- Check Engine Light Diagnostic
- Electronic Wheel Alignment
- Certified Enhanced Emission
- Inspection & Repairs
- Muffler & More

ពេទ្យាបាលរូបរាងរថយន្ត

- Expert Body Work
- Fender & Paint Work
- Frame Straightening
- Insurance Specialists



189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120

ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ
215-457-7779, Fax-215-457-7475

តម្រូវការទី១១ មេនីយដ្ឋានធុរកិច្ចនៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ

ភ្នំដែលជាទីសក្ការៈរបស់ប្រជាពលរដ្ឋយើងនាំគ្នាទៅធ្វើបុណ្យទានតាមប្រពៃណីជាតិ ។ នៅតំបន់អំពៅនេះអ្នកទេសចរអាចទៅដល់ភ្នំ ឬឆ្លងស្ពានយោល និងអង្គុយកម្សាន្តលេងតាមតួបលក់ម្ហូបអាហារនៅតាមមាត់ស្ទឹងដើម្បីលំហែអា-រម្មណ៍ ហើយនៅតាមតួបនីមួយៗភ្ញៀវទេសចរអាចកម្លាំងទិញម្ហូបអាហារបានតាមចិត្តប្រាថ្នា ។

•ឧទ្យានជាតិព្រះសុរាម្រិតកុសមៈ (គីរីរម្យ លើ) : គីរីរម្យជារមណីយដ្ឋានធម្មជាតិតំបន់នេះមានលក្ខណៈពិសេសសម្រាប់ភ្ញៀវទេសចរដោយមានព្រៃដើមស្រស់យ៉ាងក្រាស់មានម្លប់ជាទីមនោរម្យ ព្រមទាំងមានខ្យល់អាកាសដ៏បរិសុទ្ធដែលធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់យើងស្រស់ស្រាយ ។ ឧទ្យានជាតិនេះស្ថិតនៅក្នុងភូមិដំរីផុងឃុំគីរីរម្យស្រុកភ្នំស្រួចមានចម្ងាយផ្លូវ១១៧គ.ម ពីភ្នំពេញតាមផ្លូវជាតិលេខ៤ នៅលើកំពូលភ្នំមានកម្ពស់៧០០ម ។

•រមណីយដ្ឋានគីរីរម្យ (ក្រោម) : រមណីយដ្ឋាននេះស្ថិតនៅក្បែរជើងភ្នំគីរីរម្យទីនេះភាគច្រើនត្រូវបានគេកែច្នៃឱ្យមានភាពរស់រវើកល្អស្អាត ដើម្បីទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរ ។ ទីនោះមានសណ្ឋាគារកន្លែងក្មេងលេងសួននៃរូបចម្លាក់ដោយល្អសំរិទ្ធិលានកីឡា និងកន្លែងងូតទឹកជាដើមនៅទីនោះ ភ្ញៀវទេសចរនិយមទៅកម្សាន្តនៅ

ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ។

•រមណីយដ្ឋានចំបក់ : ចំបក់ជារមណីយដ្ឋានធម្មជាតិដ៏ស្រស់បំព្រង ហើយកំពុងពេញនិយមពីសំណាក់ភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិ ទីនោះមានទឹកធ្លាក់ដ៏ស្រស់ស្អាតមានដងអូរដ៏វែងអន្លាយ និងមានទឹកហូររហ័សបែកកាត់ផ្ទាំងថ្មដោយមានម្លប់ឈើ និងម្លប់ដើមឫស្សីអមសងខាងផ្លូវធ្វើដំណើរធ្វើឱ្យយើងត្រជាក់ចិត្តគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ក្រៃលែង ។ ចំបក់មានចម្ងាយផ្លូវជាង១គ.មខាងជើងគីរីរម្យស្ថិតនៅក្នុងឃុំចំបក់ស្រុកភ្នំស្រួច ។

•ទឹកជ្រោះអន្លង់វត្ត : ទឹកជ្រោះអន្លង់វត្តស្ថិតនៅចំងាយផ្លូវប្រមាណ៤គីឡូម៉ែត្រខាងជើងឧទ្យានជាតិគីរីរម្យ និងមានចំងាយប្រមាណ៣គីឡូម៉ែត្រពីរមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ចំបក់មានទីតាំងស្ថិតនៅក្នុងឃុំចំបក់ ស្រុកភ្នំស្រួច ។ រមណីយដ្ឋានទឹកជ្រោះអន្លង់វត្តនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅចុងឆ្នាំ២០០៨ក្រោមការបង្កាត់បង្រៀនរបស់អង្គការម្លប់បៃតង និងមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ក្រោមការជួយឧបត្ថម្ភរបស់អង្គការវិស៊ុអិនរបស់ប្រទេសហូឡង់ ។

•រមណីយដ្ឋានល្អាងភ្នំចាស់ : រមណីយដ្ឋានល្អាងភ្នំចាស់ស្ថិតនៅក្នុងស្រុកឱរ៉ាល់ ។ ជារមណីយដ្ឋានប្រវត្តិសាស្ត្រដែលគេទើបនឹងរកឃើញថ្មីៗ

នេះ ។ នៅទីនោះសម្បូរទៅដោយល្អាងភ្នំធំៗហើយភ្ញៀវទេសចរដែលទៅកម្សាន្តនៅទីនោះនឹងបានទស្សនាប៉ាន់ និងទំនៀមទម្លាប់របស់របស់ជនជាតិភាគតិច គឺជនជាតិស្វយ ។

•រមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ធម្មជាតិភ្នំព្រះ : ភ្នំព្រះជាកន្លែងប្រមូលផ្តុំប្រជាពលរដ្ឋពីទីជិតឆ្ងាយឱ្យមកគោរពបូជាបន់ស្រន់ទៅតាមជំនឿរបស់ពួកគាត់ ។ ព្រោះទីនោះមានភាពអន្ទរិយៈខ្លាំងណាស់ខាងជំនឿឱ្យតែដល់រដូវបន់ស្រន់ចូលមក

តាមជើងភ្នំព្រះមានសំណង់បែបសាសនាផ្សេងៗពីគ្នាយ៉ាងច្រើនបានសង់ទីនៅជុំវិញភ្នំព្រះ ។ ពិសេសនៅអំឡុងខែមីនា និងមេសាមានប្រជាជនរាប់ម៉ឺននាក់នាំគ្នាទៅធ្វើបុណ្យទាន និងគោរពសក្ការបូជាតាមជំនឿរបស់គាត់រៀងៗខ្លួន ។ ភ្នំព្រះមានរូងភ្នំ និងល្អាងភ្នំជាច្រើនមានលក្ខណៈធម្មជាតិពិតៗល្អាងភ្នំ និងរូងភ្នំខ្លះត្រូវបានគេរៀបចំជាកន្លែងគោរពសក្ការបូជា ។ រមណីយដ្ឋានវប្បធម៌ទេសចរណ៍ភ្នំចាស់មានផ្ទៃដី១០០ហិកតា



ដល់ពួកគាត់នាំគ្នាសម្រុកមកទីនេះរាប់ពាន់នាក់ដើម្បីធ្វើបុណ្យទានតាមជំនឿរបស់ពួកគាត់ ។ ទីនោះជាកន្លែងបូជាសូត្រកែសម្រួលទីណាស់នៅ

ស្ថិតនៅក្នុងស្រុកឱរ៉ាល់តាមផ្លូវទៅចំការអំពៅលិចដាច់មានចម្ងាយជាង៥០គ.មពីទីរួមខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

Advertisement for Conway Insurance. It features a group photo of diverse people smiling. Text includes: 'ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ប័រីសេដ្ឋមាឡាហើយ CONWAY INSURANCE', 'For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England.', and a list of services: Personal Insurance (Autos, Homes, Apartments, Jewelry, Fine arts, Collectibles) and Business Insurance (Property, Liability, Professional Liability, Worker's compensation, Bonds, Auto, Garage keepers, Disability and life insurance, etc.). Contact info: Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com.

Advertisement for 'ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តំបន់ទេសចរណ៍...' (Kampong Speu Province Tourism Area...). It includes the text: 'តម្រូវការទី១២ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ តំបន់ទេសចរណ៍...', 'នឹងអាកាសធាតុពេកចុះអំពីបែកផ្សែងហោះហើរវិលវល់លើផ្ទៃអាកាសផ្តល់នូវភាពចម្លែកចិត្ត និងត្រជាក់កាយយ៉ាងក្រៃលែងនៅរដូវវស្សា ឬចាប់ពីខែកក្កដាដល់វិច្ឆិកា ។', and '•រមណីយដ្ឋានទឹកល្អាង : គឺជារមណីយដ្ឋានធម្មជាតិមួយនៅក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺមានចម្ងាយផ្លូវពីទីរួមខេត្តប្រមាណ៨គ.ម ។ តំបន់ទេសចរណ៍នេះមានប្រភពទឹកធ្លាក់មកពីភ្នំដំរីភ្នំកំពង់ហូរកាត់តាមផ្ទាំងថ្មនៃជ្រោះទឹកល្អាងមានកម្លាំងខ្សែទឹកហូរយ៉ាងខ្លាំងនៅរដូវវស្សាឆ្ពោះទៅដល់ចំណុចប្រសព្វគ្នារវាងព្រែកព័ត ឬរវាងទឹកសាប និងទឹកប្រៃជាប់គ្នា ។ ទឹកល្អាងដែលជាប្រភពទឹកយ៉ាងសំខាន់សម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ការប្រើប្រាស់របស់ប្រជាពលរដ្ឋនៅជុំវិញទីរួមខេត្តទាំងមូល ហើយភ្ញៀវទេសចរទាំងឡាយក៏អាចទស្សនាដល់ទឹកល្អាង និងពិសាអាហារនៅលើផ្ទាំងថ្ម ឬតាមតួបជួលជាមួយនឹងការគយគន់មើលទេសភាពចម្ការដំណាំហូបផ្លែរបស់ប្រជាពលរដ្ឋដែលនៅអមសងខាងទឹកល្អាងធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់យើងហាក់ដូចកំពុងស្ថិតនៅក្នុងទេសភាពធម្មជាតិយ៉ាងស្រស់បំព្រង ដោយភ្លេចអស់នូវការឆ្លើយហត់ ហើយអ្វីដែលពិសេសនោះគឺចម្ការទុរេនដ៏ល្បីល្បាញដែលផ្តល់ផ្លែមានគុណភាពល្អឆ្ងាញ់លេចមួយ ។ នៅមិនឆ្ងាយពីទីនោះប៉ុន្មាន ក៏មានសួនសត្វប្រជុំទៅដោយសត្វជាច្រើនប្រភេទ និងមានចម្ការដំណាំទុរេន មង្គុត ល្មុត និងខ្នុរយ៉ាងច្រើនធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់អ្នកទស្សនា

ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ខ លោកតា ស៊ីន សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ង

មានលោកអតីតនាយក ទាហានជាន់ខ្ពស់កងទ័ពជាតិ ខ្មែរជាមេបញ្ជាការឈ្មោះលោក ព្រហ្ម វិត និងសហការីមួយចំនួនបានចូលរួមផង ។ ចលនានេះបានកើតឡើងតាំងពីក្រោយថ្ងៃទី១៧មេសា ១៩៧៥ គឺនៅពេលដែលប្រទេសជាតិត្រូវធ្លាក់ទៅនៅក្នុងអំណាចគ្រប់គ្រងរបស់កងទ័ពព្រៃនៃអង្គការបដិវត្តប្រជាជនខ្មែរយៀកមិញហៅខ្មែរក្រហមមកលោក ព្រហ្ម វិត នេះ បានដឹកនាំកងទ័ពរបស់លោកទាំងអស់នាំគ្នាដើរចេញទៅកាន់ព្រៃភ្នំស្រីខ្ពង់ភ្នំបន្ទាត់ដែលជាព្រៃភ្នំយ៉ាងធំ ព្រៃលែង ហើយមានអាកាសធាតុខុសធម្មតាបណ្តាលឱ្យមានជម្ងឺគ្រុនចាញ់ខ្លាំងក្លាណាស់ដែលគេសន្និដ្ឋានខ្លាំងជាងប៉េស៊ីនទៅទៀត ។

ក្នុងពេលធ្វើដំណើរទៅនេះ ក៏មានប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររាប់ម៉ឺននាក់ទាំងប្រុសទាំងស្រីចាស់ក្មេងបានស្ម័គ្រចិត្តទៅជាមួយដែរ ។ ក្រោយពីបានទៅដល់ទីដៅហើយលោកមេបញ្ជាការចលនាសេរីភាពកន្សែងសនេះ ក៏បានបោះទីតាំងជាច្រើនកន្លែង និងរៀបចំជុំរៀបជាពលរដ្ឋជាច្រើននៅលើខ្ពង់ភ្នំបន្ទាត់នេះ ដើម្បីរៀបចំផែនការវាយប្រយុទ្ធទៅលើកងទ័ពយួន និងខ្មែរក្រហមដែលជាគ្រូបន្តបង្កើនដោយកងទ័ពយួនក្រហមកុម្មុយនិស្ត ។

សកម្មភាពវាយប្រយុទ្ធរបស់ចក្ខុវិស័យនេះបានកើតឡើងជារបៀបកងទ័ពព្រៃជាគ្រូបន្តចូលទៅវាយអ្នកឡើងទីតាំងកងទ័ពខ្មែរក្រហមស្រុកគាស់ក្រឡាជាច្រើនកន្លែងបានត្រូវបំផ្លាញចោល ហើយទ័ពខ្មែរក្រហមមួយចំនួនបានស្លាប់ និងសុំចូល ។

នៅមានជាច្រើនទៀត នៅតាមបណ្តោយព្រំដែនខ្មែរ-ថៃ ក្នុងស្រុកសេរីសោភ័ណស្រុកថ្មពួកស្រុកបន្ទាយឆ្នា ខេត្តបាត់ដំបង និងក្នុងព្រៃភ្នំ ជួរភ្នំ ដងវែក ដែលលាតសន្ធឹងរហូតដល់ខេត្តឧត្តរមានជ័យ ជាពិសេសក្នុងព្រៃភ្នំប្រាសាទព្រះវិហារ ក៏មានចលនាស្ម័គ្រចិត្តបោះទីតាំងយ៉ាងមាំមួន ហើយមានកងទ័ព និងប្រជាពលរដ្ឋរាប់ម៉ឺននាក់ចូលរួមដែរ តាំងពីមុនឆ្នាំ១៩៧៥ម៉្លេះ ដូចជាចលនារាជសីហ៍មានមេដឹកនាំឈ្មោះលោក អ៊ុយ ឈូដេត លោក សុភក្ត្រ រដ្ឋនា លោក កែវ ជួន និងមនុស្សសំខាន់ៗមួយចំនួនទៀតរួម និងប្រជាពលរដ្ឋនិងកងទ័ពមួយចំនួនដែរ ។

-តើមានចលនាស្ម័គ្រចិត្តទៀត

នៅមានចលនាស្ម័គ្រចិត្ត នៅតាមបណ្តោយព្រំដែនខ្មែរ-ថៃ ក្នុងស្រុកសេរីសោភ័ណស្រុកថ្មពួកស្រុកបន្ទាយឆ្នា ខេត្តបាត់ដំបង និងក្នុងព្រៃភ្នំ ជួរភ្នំ ដងវែក ដែលលាតសន្ធឹងរហូតដល់ខេត្តឧត្តរមានជ័យ ជាពិសេសក្នុងព្រៃភ្នំប្រាសាទព្រះវិហារ ក៏មានចលនាស្ម័គ្រចិត្តបោះទីតាំងយ៉ាងមាំមួន ហើយមានកងទ័ព និងប្រជាពលរដ្ឋរាប់ម៉ឺននាក់ចូលរួមដែរ តាំងពីមុនឆ្នាំ១៩៧៥ម៉្លេះ ដូចជាចលនារាជសីហ៍មានមេដឹកនាំឈ្មោះលោក អ៊ុយ ឈូដេត លោក សុភក្ត្រ រដ្ឋនា លោក កែវ ជួន និងមនុស្សសំខាន់ៗមួយចំនួនទៀតរួម និងប្រជាពលរដ្ឋនិងកងទ័ពមួយចំនួនដែរ ។

-ចលនាក្បាស់បុកមានលោក កែវ វិបុល និងអស់លោកសំខាន់ៗមួយចំនួនរួម និងប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួនផងដែរ ។

-ចលនា កុកស មានលោក ព្រំ សារូ ជា មេចលនា និងមានអស់លោក និងប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួនទៀត ។ នៅមានចលនាមួយចំនួនទៀត ដែលពុំអាចចាំឈ្មោះបាន ។

ឈ្មោះបាន ។

ដោយសារគោលដៅ និងគោលបំណងនៃចលនាទាំងអស់នេះ ដែលបានបង្កើតឡើងតាំងពីឆ្នាំ១៩៧៥. ៧៦.៧៧.នោះមក ដើម្បីវាយកម្ទេចក្រុមខ្មែរក្រហមដែលទៅចូលដៃជាមួយក្រុមយួនក្រហមកុម្មុយនិស្តហើយមកកាន់អំណាចនៅលើប្រទេសខ្មែរ ។ ទើបបណ្តាលឱ្យចលនាទាំងនោះបានសម្រេចចិត្តជាងគេនេះថា ត្រូវតែរួបរួមសាមគ្គីគ្នាបង្កើតជារណសិរ្សដ៏ធំតែមួយទៅវិញ ដែលឱ្យឈ្មោះថា រណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ខ និង កងទ័ពជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ.ជ.រ.ខ ដែលមានបាវចនាថា សង្គ្រោះបំរើការពារប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ។

បន្ទាប់មករណសិរ្សនេះ ដែលមានវរជនសំខាន់ៗជាច្រើនទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស ដូចជានៅប្រទេសបារាំងប្រទេសសហរដ្ឋអាមេរិក ប្រទេសកាណាដា ប្រទេសជប៉ុន ជាដើម បានសម្រេចលើកលោកតា ស៊ីន សាន ដែលជាអតីតវរជនជាន់ខ្ពស់ជាអតីតសមាជិកសកម្មភាពបក្សប្រជាធិបតេយ្យរបស់ព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិធម្មតិ វង្ស ទ្រង់ស៊ីសុវត្ថិ ឥន្ទ្រាវង្ស លោក អេវ៉ារី កើស លោក បាច ឈឺន លោក ស៊ីន អ៊ុកថាន់ លោក ប៊ុន ចាន់ម៉ុល និងអស់លោកវរជនសំខាន់ៗធំៗទៀតជាច្រើនដែលបានបង្កើតគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ នាអំឡុងឆ្នាំ១៩៤៩-៥០មកម៉្លេះ មានន័យថា តាំងពី



សម័យប្រទេសខ្មែរនៅក្រោមអំណាចត្រួតត្រានៃអាណានិគមនិយមបារាំង ។

ចំណែកកងទ័ពដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ចាប់តាំងពីដើមឆ្នាំ១៩៧៥ក៏បានរៀបចំឡើងយ៉ាងមានបរិបូរណភាព រៀបរយល្អប្រពៃដែរ បានតែងតាំងលោកឧត្តមសេនីយសក់ ស៊ុតសាន ជាអគ្គមេបញ្ជាការលោកឧត្តមសេនីយជៀន ដែលជាអាយកអគ្គសេនាធិការ និងមានអស់លោកអតីតថ្នាក់ឧត្តមសេនីយនិងនាយកទាហានជាន់ខ្ពស់ជាច្រើនទៀត ដូចជាលោក ថាច់ រឹង លោក ចក់ បូរី ជាដើមក្នុងនោះក៏មានរូបខ្ញុំបាទជាអតីតនាយកទាហានជាន់ខ្ពស់កងឯកភាពទាហានជាងម្នាក់ដែរ ។

ជាពិសេសទៅទៀត មានអស់លោកលោកជាមេបញ្ជាការចលនាសំខាន់ៗដែលបានចូលរួមក្នុងរួម (មាននៅលើក្រោយ)

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត “អង្គរ”

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

BODY WORKS

Auto glass and windshields

Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកស្មានបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES

State Inspection

Check Engine Light Diagnostic

Timing Belt Services

Complete Tune Up:

-Brake -Muffler -Struts

-Water Pump -A/C

-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141

Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

ហាងជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នកកើតឡើងវិញ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM

SUN. EMERGENCY ONLY

5105 N. 2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418

- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ

- មានជួសជុលរថយន្ត ជួសប្រាក់ ជួសកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។

- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ

- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួសប្រាក់កំរិត ៥ ក្នាត \$22

- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជួសប័ណ្ណពិសេសសំរាប់ជួសប្រាក់ចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.

- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។

- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។

ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្សេងៗតាមអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រះពុទ្ធសាសនា



ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រះពុទ្ធសាសនា

ប្រែសម្រួលដោយ : គឹម វិមល

២៣ តុលា : ដើម្បីរំលឹកខ្លួនប្រាកដថាខ្លួនជាមនុស្សម្នាក់ ដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរមានសិទ្ធិមកទស្សនា ។ នៅតំបន់គ្រប់គ្រងដោយទ័ពបារាំងគេបានប្តូរសកម្មភាពទៅជាសកម្មភាពជួយពលរដ្ឋក្នុងតំបន់ទៅវិញ ។

២៤ តុលា : លោក ផានិក សមាជិកសភាថៃបានប្រឆាំងដាច់អហង្គរចំពោះការគ្របដណ្តប់ដាក់ចំពោះខ្មែរក្រហមដែលជីកក្បូង និងដឹកឈើចេញប្រើមនុស្សធ្វើការ១០ម៉ឺននាក់ក្រុមហ៊ុនប្រមាណ២០ ហើយថវិកាចូលខ្មែរក្រហម១០កោដិដុល្លារក្នុង១ឆ្នាំ ។

២៥ តុលា : បរាជ័យការផ្ដើមគំនិតជំនុំ-ថៃខ្មែរក្រហមទាត់ចោលសំណើដែលទើបស្នើឱ្យខ្លួន ។

២៦ តុលា : សម្តេចសីហនុចេញពីភ្នំពេញទៅព្យួងយ៉ាង រួចទៅប៉េកាំង

២៧-២៨ តុលា : ប្រជុំ CNS នៅប៉េកាំងចូលរួមដោយសហប្រធានប្រជុំក្រុងប៉ារីស ហើយនិងអាកាសយានដ្ឋាន -ខ្មែរក្រហមបញ្ជាក់ជំហរសាជាថ្មី

២៩ តុលា : ផ្ដើមផ្សាយវិទ្យុអ៊ិនធឺណិតជាវិទ្យុផ្សាយសម្លេងទី១ របស់ អ.ស.ប គេផ្សាយកម្មវិធីកន្លះម៉ោងបីដងក្នុងមួយថ្ងៃ

៣០ តុលា : ប្រទេសថៃប្រឆាំងនឹងការធ្វើឱ្យតាំងដំណើរការពាណិជ្ជកម្មខ្មែរក្រហមនៅតំបន់ខ្មែរក្រហមកាន់កាប់ ថៃមិនឱ្យកម្លាំងអ៊ុនតាក់ចូលលើដីថៃ ហើយក៏គ្មានការបង្កប់ក្រុមហ៊ុនថៃណាមួយទេ ។

៣១ តុលា : អាកាសយានដ្ឋានស្គាល់ថា ការដកអាវុធពុំអាចធ្វើបានមុនពេលបោះឆ្នោតតាមដូចកិច្ចព្រមព្រៀងទេ "ការបង្កើន និងរក្សាបរិយាកាសនយោបាយអព្យាក្រឹត គឺជាលក្ខណៈជ័យមិនបានដើម្បីឱ្យអាចបោះឆ្នោតដោយសេរី និងត្រឹមត្រូវបាន" ។ លោកបានឱ្យដឹងថា បរិយាកាសមិនអាចអព្យាក្រឹតទៀតបានទេ -សមាជិកគណបក្សរងការគំរាមកំហែងគ្រប់យ៉ាង -ការចុះឈ្មោះចូលគណបក្សគ្មានសេរីភាព និងគួរគោរពទេ ហើយគណបក្សក៏មិនអាចធ្វើការងារគណបក្សដោយសេរីបានដែរ ។

៣០ តុលា ១៩៩២ : បញ្ជូនជនខ្មែរភៀសខ្លួន២០ម៉ឺននាក់មកមាតុភូមិ

៣១ តុលា : ខ្មែរក្រហមប្រកាសបង្កើត PVNC នៅទីក្រុងញូយ៉កក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខបានផ្តោតទោសឥរិយាបថខ្មែរក្រហម ហើយសម្រេចកាត់ផ្តាច់ការបញ្ជូនប្រេងសាំងទៅតំបន់នោះហាមមិនឱ្យបញ្ចេញឈើលក់ (សម្រេចពីមុនហើយ) ហាមមិនឱ្យយកក្បូងចេញ -ថ្ងៃ ៣១ មករា គឺជាកាលកំណត់ចុងក្រោយសម្រាប់ចុះឈ្មោះគណបក្ស

នយោបាយ -ការពន្យារពេលសារជាថ្មីឱ្យខ្មែរក្រហមដែលជាការបន្តនយោបាយ បើកចំហឱ្យខ្មែរក្រហមដែលរហូតមកដល់ពេលនេះពុំបានទទួលលទ្ធផលល្អទេ ។

១ ធ្នូ ១៩៩២ : រដ្ឋាភិបាលថៃបានហាមមិនឱ្យយន្តហោះ អ.ស.ប ហោះកាត់ តែក្រោមការតាមរបស់យោធាថៃ ៩ ធ្នូ រដ្ឋាភិបាលថៃបើកឡើងវិញ ។

២ ធ្នូ : យោធាអ៊ុនតាក់ខ្មែរក្រហមបានខ្មែរក្រហមចាប់ខ្លួនតែស្លាកឡើងលេងមកវិញ

៣ ធ្នូ : បិទជុំសាលាបី (B) ជុំសីហនុ និងម-ពីប៉េកាំងសីហនុតំរាមថា នឹងឈប់សហការណ៍ជួយអ៊ុនតាក់ដែលគ្មានសមត្ថភាព និងបង្កើតលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងសន្តិភាព

៤ ធ្នូ : យោធាមកខ្សែវ២១នាក់ត្រូវខ្មែរក្រហមចាប់ខ្លួន ហើយលេងមកវិញពេលព្រលឹម ។ បន្ទាប់មកចាប់ខ្លួន៤៦នាក់ទៀត ហើយលេងមកវិញពេលរសៀល -អ៊ុនតាក់ជូនឈ្មោះចំពោះមុខប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរកាន់តែខ្លាំងឡើង

៥ ធ្នូ : បន្ទាប់ពីដោះលែងឈ្មើស៊ីកទាំង៤៦នាក់ នាពេលប៉ុន្មានម៉ោងក្រោយមកក៏ចាប់ខ្លួន១១នាក់ផ្សេងទៀត ហើយតំរាមថា នឹងសម្លាប់ចោល -សម្តេចសីហនុបានធ្វើអន្តរាគមន៍ផ្តាច់ព្រះអង្គ ហើយក៏មានការដោះលែងព្រឹកបន្ទាប់

៦ ធ្នូ : ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខ អ.ស.បថ្កោលទោសការចាប់ខ្លួនកងកម្លាំងអ៊ុនតាក់ដោយក្រុមខ្មែរក្រហម -ថ្ងៃដដែលនោះការប្រយុទ្ធបានផ្ទុះខ្លាំងនៅតំបន់ខាងជើងឈៀងខាងលិច

៧ ធ្នូ : អង្គការសិទ្ធិមនុស្សរបស់អ៊ុនតាក់បានប្រកាសថា "បរិស្ថានអព្យាក្រឹតមិនអាចធ្វើទៅបាន បើគេមិនគោរពសិទ្ធិមនុស្សនោះទេ" នេះបន្ទាប់ពីបាន ពិនិត្យឃើញថា មានអំពើហិង្សានយោបាយ ដូចជាការវាយប្រហារលើការិយាល័យនយោបាយចំនួន៣០ដងក្នុងរយៈពេល១ខែធ្នូ -ដោយគណបក្សប្រជាជន

៨ ធ្នូ : ខ្មែរក្រហមវាយភូមិថាច់ (កំពង់ត្រឡាចខេត្តកំពង់ឆ្នាំង) សម្លាប់និគមន៍យួន១៤នាក់ ខ្មែរ២នាក់ ហើយមានរបួស១៦នាក់

៩ ធ្នូ : ផ្ដើមហាមឃាត់ការដឹកឈើហ៊ុបចេញ-ក្រុមហ៊ុនថៃចំនួន៧ដែលពាក់ព័ន្ធប្រកាសថា សេចក្តីសម្រេចនេះ ធ្វើឱ្យថៃខាត \$110លាន

មាននៅលេខក្រោយ

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណប៉ាយតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សិត .អេ.ស៊ី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាន់
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

១៩៤- ព្រះបរមសាស្ត្រាចារ្យទ្រង់បានបង្រៀនប្រដៅនិងប្រោសមនុស្សសត្វអស់៤៥ព្រះវស្សា, ព្រះអង្គទ្រង់តែងតែបំពេញពុទ្ធកិច្ចយ៉ាងលំបាក, មិនដែលខ្លីខ្លាចក្នុងកិច្ចការផ្សេងៗទៀតទ្រង់ទទួលបានព្រះអង្គឡើយ ។ ដោយសារតែចំណេះវិជ្ជាយល់ដឹងដ៏មហាធន និងព្រះបញ្ញាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ និងជ្រាលជ្រៅបំផុត ព្រះអង្គទ្រង់មិនត្រឹមតែសម្តែងធម៌ប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងដោះស្រាយបញ្ហាផ្សេងៗរបស់ប្រជាជនទាំងឡាយដែលព្រះអង្គទ្រង់បានជួប ហើយណែនាំទូន្មានឱ្យគេបានរំលឹកយល់ដឹងអំពីបញ្ហាពិតៗនៃជីវិត ។ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់តែងបង្ហាញឱ្យឃើញពីទឹកចិត្តទទួលបានព្រះអង្គ ដើម្បីជួយដល់សត្វមនុស្សសត្វនៅពេលដែលគេមកព្រះអង្គដោយមានបញ្ហា ឬចម្ងល់អ្វីមួយកើតឡើង ទោះបីជននោះ ជាកសិករជាអ្នកថែស្មៅជាជាងដែក ឬជាជនរទេះក៏ដោយ ។

១៩៥- ព្រះសាស្ត្រាចារ្យដែលមានព្រះម៉ាយស្លាក់ស្ទើរក្នុងការឆ្លើយបំភ្លឺសួររាល់សំណួរលំបាកៗ ឬក៏ពន្យល់អំពីបញ្ហាដែលមានភាពស្មុគស្មាញទេ ទាំងមិនដែលចុកទ្រង់ជាមួយជនដែលទៅរកព្រះអង្គ ឬមិនដែលទាល់ឆ្លើយនឹងសំណួរដល់ម្តងណាឡើយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់តែងសម្តែងធម៌តាមវិធីដ៏សមរម្យបំផុតដល់និស្សិតមនុស្សសត្វទាំងពួង ទោះបីជននោះមករៀនធម៌ដោយគោរពស្មោះស្ម័គ្រ ឬទោះបីមកគ្រាន់តែផ្តាច់ផ្តាល់វិទានព្រះអង្គក៏ដោយ ។ ជនទាំងឡាយណាដែលមកសួរចង់យល់ដឹងអំពីបញ្ហាធម៌ដែលមានសេចក្តីជ្រាលជ្រៅក៏ត្រូវបានទទួលដោយរីករាយ និងធ្វើអធិប្បាយពន្យល់ដ៏ល្អឥតខ្ចោះ ។ ចំណែកពួកជនទាំងឡាយដែលមកដើម្បីប្រកួតប្រជែង ឬគ្រាន់តែដើម្បីសាកល្បងនឹងព្រះអង្គ ក៏ត្រូវទទួលបានបរាជ័យដោយសារតែព្រះបញ្ញារបស់ព្រះអង្គ ហើយដល់ទីបំផុតគេក៏បង្ហាញឱ្យឃើញពីឆន្ទៈរបស់គេសុំធ្វើជាសាវ័កដ៏ស្មោះស្ម័គ្ររបស់ព្រះអង្គអស់មួយជីវិត ។

១៩៦- ក្នុងវស្សាទី៤៥នៃព្រះពុទ្ធដ៏ណើរព្រាសសត្វព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះជន្មយាងចូល៨០ព្រះវស្សា ។ ព្រះដ៏ទ្រង់ព្យាណទ្រង់ជ្រាបថា ការធ្វើដំណើរព្រាសសត្វរបស់ព្រះអង្គដល់ទីបញ្ចប់ហើយដោយព្រះអង្គទ្រង់ដឹងច្បាស់ថា កំលាំងកាយរបស់ព្រះអង្គមានការខ្សោយចុះ ទោះបីជាកំលាំងទឹកចិត្តរបស់ព្រះអង្គនៅខ្លាំងក្លាដូចមុនក៏ដោយ ។ ដោយទ្រង់ជ្រាបថា ព្រះអង្គមិនអាចមានព្រះជន្មនៅក្នុងលោកនេះបានយូរអង្វែងទៀត ព្រះអង្គទ្រង់សម្រេចព្រះម៉ាយយាងទៅទិសខាងជើងដៅទៅជើងភ្នំហិមាលាយភ្នំដែលមានមនុស្សជាតិស្ថិតស្ថាលបំផុតចំពោះព្រះអង្គកាលពីទ្រង់នៅជន្មាយុវ័យក្មេង ។ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់មានព្រះបំណងយាងចូលកាន់បរមនិព្វានក្នុងកន្លែងនោះ ដូច្នេះក៏ព្រះអង្គទ្រង់និមន្តចេញពីក្រុងរាជគ្រឹះជាមួយព្រះអានន្ទ និងព្រះភិក្ខុសង្ឃទាំងពួង ។

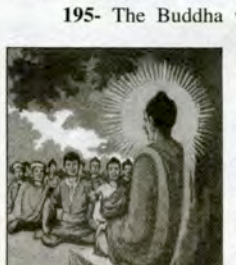
១៩៧- តាមផ្លូវទៅទិសខាងជើងនោះ ព្រះពុទ្ធព្រះអង្គទ្រង់យាងកាត់ព្រះរាជាណាចក្រ **ឆាតលី** បន្ទាប់មកដៅត្រង់ទៅទិសខាងជើងកាត់តាមព្រះ **វេសាលី** ។ កាលពីមុនព្រះបរមគ្រូទ្រង់ធ្លាប់បានគង់នៅក្នុងព្រះ **វេសាលី** នេះជាកន្លែងដែលព្រះអង្គទ្រង់បានទទួលដ៏ស្រស់ **អម្ពុទ្ធន** ពីនាង **អម្ពុទ្ធន** ដែលបានដណ្តើមប្រពន្ធគ្នាជាមួយនឹងអ្នកអង្គម្ចាស់ក្នុងនគរនេះ ក្នុងការថ្វាយទានដល់ព្រះពុទ្ធ ។ នៅពេលដែលព្រះសាស្ត្រាយាងចូលដល់ព្រៃវ័រឡើយហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ឱ្យភិក្ខុទាំងឡាយធ្វើកន្លែងស្នាក់នៅចាំវស្សាត្រង់ទីណាមួយដែលភិក្ខុពេញចិត្ត ក៏ប៉ុន្តែព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ និងព្រះអានន្ទសម្រេចព្រះម៉ាយគង់ចាំវស្សាក្នុងភូមិនោះ ។

(នៅមានតទៅលេខក្រោយ)

- ❖ Original Illustration and Nartation in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A. Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.



194- The Buddha had been teaching and converting people for forty-five years, yet he always worked very hard, never slackening, in his dharma-propagating work. When he was not journeying on the road, he spent his time not only expounding the dharma but also, because of his vast knowledge and lofty deep wisdom, solving problems for those people whom he encountered and directing them to their realization of the true meaning of life. He always showed his willingness to help when someone approached him with a problem or question, whether he was a farmer, a gardener, a black smith or a carmaker.



195- The Buddha was never reluctant to answer difficult question or explain complicated problem nor had he ever been irked by any inquirer or unable to answer or question. The buddha always expounded the dharma in a way most suitable to the nature of the people, whether they came to learn out of sincerity or whether they were there only to heckly. Those who came to inquire about the more profound aspects of dharma were cordially welcomed and offered perfect and complete explanations. And those who came to challenge or test the Buddha were always defeated by his wisdom, and would finally express their desire to be the Buddha's loyal disciples for the rest of their lives.



196- In the forty-five years of his travelling and preaching career, the Buddha had reached his eightieth year. He realized that his travelling around was about to end, for he left his physical strength was declining even though his mind was as strong as ever. Knowing that he could not remain in the word much longer, the Buddha decided to journey north to the foothill of Himalayas, the region most familiar to him in his younger days. His intention was to enter Nirvana in that place, so he left the Rajarha with Ananda and a group of bhikkhus.



197- On the way north, the Buddha went through the kingdom of Patali and then turned northward passing Vaisali. The Buddha had stayed in Vaisali before, where he received the offering of Amravana Garden from the disolute girl Amrapali, who had completed with the princess of the country in making offerings to the buddha. When the Buddha arrived at the Bamboo Grove Village, he oerded his bhikkus to take up residence for the rainy season anywhere they liked, but the Buddha and Ananda decided to remain for the rainy season there in the village.

(Continued to after Issue)



●សំរាប់ស្ត្រី Office ភាគច្រើន នាងចំណាយពេលវេលាពេញមួយថ្ងៃ អង្គុយនៅ និងកៅអី ហើយដាក់ម្រាម ដៃនៅលើយឺបូតដែលសុភាពស្រស់ នាង ដឹងទេថា ការអង្គុយយូរៗបែបនេះ ហើយមិនបានផ្លាស់ប្តូរឥរិយាបថទាល់ តែសោះអាចជាមូលហេតុចំបងក្នុង ការបង្កអាការរឿងសរសៃឈាម ។ ព្រោះការអង្គុយយូរៗពេលយូរនេះវា ធ្វើឱ្យឈាមដែលហូរចុះមកចិញ្ចឹមត្រង់

ជើងមិនអាចហូរត្រឡប់ឡើងទៅកាន់ បេះដូងបានដោយងាយស្រួល ។ អាការៈ បែបនេះ និងបង្កឱ្យសរសៃឈាមឡើង ប្រហែលជា ឬរឿងរហូតអាចទៅរុញច្រាន កោសិកា ឬអវយវៈដទៃដែលស្ថិត នៅក្បែរគ្នាធ្វើឱ្យអ្នកមានអារម្មណ៍ស្លឹក ស្រពន់ជើង និងហើមជើង ។ ប្រសិន បើច្រើនរាងមិនបានហើយគួរធ្វើ ដូច្នេះ នោះ យើងមានវិធីខ្លះយកមកណែនាំ ដូចខាងក្រោមនេះ ៖



ថែរក្សាជើងឱ្យស្អាត សម្រាប់ស្ត្រីធ្វើការក្នុងការិយាល័យ

ទទួលបានទាហារបែបណា ទើបធ្មេញស្អាត

ឱ្យក្លាយទៅជាអាស៊ីដបំផ្លាញធ្មេញរបស់យើង ។ ប្រសិនបើ មិនដុះធ្មេញក្រោយទទួលបានទាហារនោះបាក់តេរីទាំង អស់នោះ និងអាចបង្កើតជាតិអាស៊ីដបំផ្លាញធ្មេញរបស់យើង ទៅរឿងៗកាន់តែទទួលបានទាហារញឹកញាប់ក៏កាន់តែធ្វើ ឱ្យធ្មេញត្រូវបំផ្លាញកាន់តែខ្លាំងឡើងទៅតាមនោះដែរ ។

អ្នកគួរទទួលបានទាហារឱ្យបានគ្រប់ៗគ្រាន់ទាំងបាយ និងផ្លែ បន្លែ ផ្លែឈើ ត្រី សណ្តែក ទឹកដោះគោ ប័រ ទឹកដោះ គោជូរ ។ ប្រសិនបើទទួលបានទាហារកំដៅមាត់គួរទទួលបាន បន្លែផ្លែឈើជ្រូកស្វិត ហើយដុសធ្មេញក្នុងមួយថ្ងៃ២ដងព្រម ទាំងប្រើឈើចាក់ធ្មេញ និងគួរទៅជួបជាមួយ និងទទួលបាន រឿងរាល់៦ខែម្តង ។ អ្នកគួរកាត់បន្ថយការប្រើមស្ករគ្រាប់ និងផ្លែ ដុំ ស្រួយ ទឹកក្រូច ហើយក៏មិនគួរជក់បារីផងដែរ ។

យើងដឹងហើយថា អាហារអ្វីខ្លះដែលបង្កផលអាក្រក់ ដល់សុខភាពធ្មេញរបស់យើងមិនមែនយល់ឃើញថា ទទួល បានមិនបានទាល់តែសោះនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែគួរប្រុងប្រយ័ត្នឱ្យ បានកាន់តែខ្លាំង និងគួរដាក់មកទទួលបានបន្ថែមផ្នែកជំនួស វិញទើបប្រសើរ ដើម្បីជួយឱ្យអ្នកមានស្មារតីញញឹមយ៉ាង ស្រស់ជាប់ជាមិនច្នៃបាន ។

East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com

Skin Care Products Tummy Tuck Breast Lift Beast Enlargement

Nose Surgery Eyelid Surgery Face Lift Dermabrasion

ហាបកែសម្រួលយើងខ្ញុំមានទទួលបានកែសម្រួល បុរស-ស្ត្រី ដែលមាន អាការៈដូចជា៖ ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពព្រឹកស្បែកឱ្យធំ កែខ្ទប់ច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្រួលផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ ភ្នំពេញអន្តរជាតិ

Phnom Penh International Travel Services

21 Branch St., Ste #1
Lowell, MA 01851
Tell: 978-970-5999
Fax: 978-970-5599

109 Lafayette St. #C-5
New York, NY 10001
Tell: 212-219-2299
Fax: 212-219-9930

- ▶ លក់សំបុត្រយន្តហោះសម្រាប់ក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- ▶ ធ្វើលិខិតឆានា ប្តី ប្រពន្ធ ឬគូដណ្តឹងពីស្រុកខ្មែរ
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំច្បាប់ចេញចូល -Re-Entry Permit
- ▶ ពន្យា Passport ខ្មែរ Laisser Passer
- ▶ ធ្វើទិដ្ឋាការ Visa ទៅអាស៊ី
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំ Green Card I-94 Work Permit
- ▶ បំពេញសុំចូលសញ្ជាតិ
- ▶ ថតរូបសម្រាប់ចូលសញ្ជាតិ និងទទួលធ្វើប្រាក់ទៅ ស្រុកខ្មែរគ្រប់ប្រទេស
- ▶ លក់ Money Order និងបោះត្រា

Nortary Public

978-970-5999



ជោគជ័យសំរាប់ 12 ប្រចាំឆ្នាំហ្នោះ



ឆ្នាំជូត : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំជូត)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ បើមានរឿងឆ្លើយតបកើតឡើង ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយាត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំឆ្កែ : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំឆ្កែ)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ រាសីឧបសគ្គ និងរាសីបញ្ចាស្តុតស្វាញត្រូវបានសាបរលាបបាត់ស្រមោលអស់រលីង ។ ដូច្នេះ លោកអ្នកត្រូវរៀនរំលឹករឿងរ៉ាវដែលបានប្រកបជាមុនប្រាកដ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ក្នុងរយៈពេលនេះ ប្រកបតែភាពផ្អែមល្ហែមដូចមីក្នុងឆ្នាំ ។



ឆ្នាំខោល : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំខោល)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ បើមានមនុស្សចម្លែក យករបស់របរមកលក់ ឬលក់ឱ្យដោយចូរចិត្តមិនត្រូវទទួល ឬទិញយកដែរ ប្រយ័ត្នបាត់ដានចោរ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ក្នុងរយៈពេលនេះ មិនសូវចុះសម្រុងគ្នាប៉ុន្មានទេ ។



ឆ្នាំច : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំច)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំរោង : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំរោង)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំម្សៅ : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំម្សៅ)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំមី : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំមី)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំមែ : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំមែ)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ រាសីកិច្ចការងារដែលកំពុងតែប្រកប ដោយរលូននោះ ស្រាប់តែឈប់ទ្រឹងមួយកន្លែង លែងបោះជំហានទៅមុខ ព្រោះបានជួបនឹងគ្រឿងជើងខ្លាំងចេញមុខមកតតាំង ។ ដូច្នេះត្រូវចេះរៀបចំជើងជ្រួល ទប់ទល់ជាមុន បើមិនមែនលែងទាន់ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ក្នុងរយៈពេលនេះ ប្រកបតែភាពផ្អែមល្ហែមដូចមីក្នុងឆ្នាំ ។



ឆ្នាំក : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំក)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំក : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំក)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំច : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំច)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។



ឆ្នាំក : (ពង្សទេពាស្រីឆ្នាំក)

រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាសីកិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរង់ចាំឱ្យបានត្រឹមត្រូវបំផុត ក្នុងការងាររកស៊ីជួញដូរដូររឿងរ៉ាវក្នុងគ្រឹះ ។ ចំពោះគូស្នាមរិយា ត្រូវចេះយល់ចិត្តគ្នា បើមានសេចក្តីសុខនៅក្នុងគ្រួសារ ។

លិខិតប្រកាសរកបងបង្អួន

ខ្ញុំបាទឈ្មោះ ឈួន គឹមសុង រស់នៅក្នុងរដ្ឋ California ។ ខ្ញុំបាទសូមសួរដំណឹងអំពីឈ្មោះ ឈួន ប្រង (THOEUN PRANG) ឈ្មោះ ដើម ឡូវ ឡេង (LOV LENG) ដែលធ្លាប់រស់នៅអាសយដ្ឋាន 4933 OLD YORK RD. PHILADELPHIA, PA 19141 ប្រហែលពី១០ឆ្នាំមុន ។ ឈ្មោះ ឈួន ប្រង ហៅ ឡូវ ឡេង នេះមានបងប្រុសម្នាក់រស់នៅភ្នំពេញសព្វថ្ងៃ ជា ព្យុង ហៅ ជា យូយ Tel. 012 883 073/016 521 349 ។ រីឯបងស្រីពីរនាក់ ទៀត ឈ្មោះ ឡូវ យ៉ាង (LOV KEANG) Tel. 017 618 694 និង ឡូវ ហ៊ាង Tel. 011 720 750 ។ ប្រសិនបើអ្នកណាបានស្គាល់ឈ្មោះ ឈួន ប្រង (THOEUN PRANG) ហៅ ឡូវ ឡេង (LOV LENG) នេះ សូមមេត្តាផ្តល់ ដំណឹងឱ្យខ្ញុំបាទ ឈួន គឹមសុង តាមរយៈ ទូរស័ព្ទលេខ (818) 895 1067 ឬ E-mail: kimsongchhuon@gmail.com ខ្ញុំបាទសូមថ្លែងអំណរគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅចំពោះលោកអ្នកជាមុន !



ANNOUNCEMENT

My name is Kim Song Chhuon, living in California. I am looking for my relative whose name is THOEUN PRANG. He lived at 4933 Old York Rd. Philadelphia, PA 19141, approximately 10 years ago. Thoeun Prang has an older brother, Chea Nhuong or Lov, Khouy living in Phnom Penh, Tel 012 883 073 and 016 521 349. Thoeun Prang also has 2 sisters. Her name is Lov, Keang, Tel 017 618 694 and another sister is Lov, Heang, Tel 011 720 750. I am trying to help them to find their brother, because they lost communications with him. If anybody knows Thoeun Prang, please tell him to contact me at 818-895 1067 or kimsongchhuon@gmail.com or contact his relatives in Phnom Penh. Thank you.

ភោជនីយដ្ឋាន ណាម វ៉ាង (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philadelphia, PA 19120 (inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



ប្រែប្រួលថ្លៃលោកអ្នកអាចពិសោធក្រឡាត គ្រប់សេចក្តីថ្លៃថ្នូរ ដូចជា៖ ទូរេន ឬ អាត្រាដូ ហើយជាពិសេស មានទឹកអំពៅស្រស់ៗ



- ១- មុខជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរ
- ២- មុខជំនាញម្ហូបប្រពៃណី
- យ៉ាងចំណាន ដូចជា :
- ឈ្មួញ ដូចជា :
- គុយទាវភ្នំពេញ
- គុយទាវ ប្រាំង-ខគោ
- មីកន្តាំង ឆ្មារសាច់គោ
- មីកន្តាំង ឆ្មារត្រីសមុទ្រ
- បាយឆ្មារគ្រប់មុខ
- សាច់គោអាំង ចង្កាក់ ជាមួយជ្រូកល្អ
- ទំព័រក្រូចទឹកត្រីស្រស់
- ទំព័រក្រូច ឬសាច់គោអាំង
- ខគោ ទំព័រ ឬ មី និងគុយទាវ
- បាយសាច់ជ្រូកអាំង ឬសាច់មាន់អាំង

Open 7 days a week from 9a.m-9p.m

បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង ៩-ព្រឹក-ដល់ ៩-ល្ងាច

តមកន៍ព័ត៌មាន ៣ ស្វែងយល់អំពីពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ

ដូច្នេះប្រជាកសិករខ្មែរអាចសម្រាកលំហែកាយបានក្រោយពីការខំប្រឹងប្រែងយ៉ាងហត់នឿយក្នុងការប្រមូលផលដុះដុះ និងលក់ដូរភោគផលយកកំរៃចិញ្ចឹមគ្រួសារ ។ ដូច្នេះហើយខែមេសានេះជាឱកាសល្អដែលប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទាំងប្រទេសកម្ពុជានាំគ្នាប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី ។

យោងតាមឯកសារទាក់ទង និងព្រះពុទ្ធសាសនាមួយឈ្មោះ "ព្រហ្មចរិយេសនា"បានឱ្យដឹងថាៈ បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរមានប្រភពដើមកំណើតចេញមកពីព្រហ្មញ្ញសាសនាផ្សេងៗ ក៏បានយករបៀប និងក្បួនខ្នាតសំខាន់ៗជាច្រើនពីព្រហ្មញ្ញសាសនាមកបញ្ចូលរួមផ្សំជាមួយពិធីបុណ្យរបស់ខ្លួន ។

ថ្ងៃទាំង៣នៃពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ
នៅថ្ងៃទី០១ នៃពិធីបុណ្យ គឺជា"មហាសង្ក្រាន្ត"

សង្ក្រាន្ត" ។ បើនិយាយឱ្យងាយស្តាប់"មហាសង្ក្រាន្ត" គឺជាថ្ងៃទទួលគោរពទេវតាឆ្នាំថ្មី ដែលលោកយោងមកថែរក្សាពិភពលោកក្នុងរយៈពេលនៃឆ្នាំថ្មីនេះ ។ នៅថ្ងៃនេះប្រជានុជនប្រុសស្រីទាំងឡាយត្រូវបោសអាត និងតុបតែងផ្ទះសម្បែងហើយរៀបចំត្រៀមសក្ការៈបូជាមាន ទៀន ធូប ផ្កាភ្ញី សំចំណី ផ្លែឈើ ជាដើមសម្រាប់ជូនមាតាបិតា អាណាព្យាបាលបុព្វការីជន ព្រមទាំងទទួលស្វាគមន៍ទេវតាឆ្នាំថ្មីនៅតាមផ្ទះរៀងៗខ្លួន ។ នៅព្រឹកថ្ងៃទី០១ ប្រជានុជនភាគច្រើនរៀបចំចំអិនម្ហូបអាហារ សំចំណី ធ្វើចង្ហាន់យកទៅប្រគេនព្រះសង្ឃនៅតាមវត្តអារាម ដើម្បីសុំពរសព្ទសាធុការ និងសុំសេចក្តីសុខសប្បាយក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំថ្មីនេះ ។

ថ្ងៃទី ២ ជាថ្ងៃ "វារៈវនប័ត"ដែលមានន័យថា ជាថ្ងៃដែលកូនចៅទាំងអស់ជូនអំណោយដល់

មាតាបិតា ដីដូនជីតា និងចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យទាំងឡាយ ។ ជាធម្មតាប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរតែងតែធ្វើជាអំណោយជាលុយកាក់ ឬសំពត់ខោអាវដល់អ្នកក្រឡង់ ។ នៅពេលរសៀលគេនាំគ្នាទៅវត្តដើម្បីពូនភ្នំខ្យង និងនិមន្តព្រះសង្ឃសូត្រធម៌ប្រោះព្រំពរជ័យសូមឱ្យបានសេចក្តីសុខសប្បាយ និងមានសន្តិភាព ។

ថ្ងៃទី៣ គឺជាថ្ងៃ"វារៈឡើងស័ក"ដែលមានន័យថា ជាសករាជឆ្នាំថ្មីបានចាប់ផ្តើមរាប់ពីថ្ងៃនេះទៅហើយ ។ តាមប្រពៃណីនៅព្រឹកថ្ងៃទី ៣ នេះយើងតែងនាំគ្នាទៅវត្តអារាមក្នុងការប្រារព្ធពិធីពូនភ្នំខ្យងដើម្បីឱ្យបានសិរីសួស្តី ។ លុះនៅពេលល្ងាចជាតិច្នៃបង្ហើយបុណ្យ ។ ពុទ្ធសាសនិកជនខ្មែរបានប្រារព្ធពិធីស្រង់ព្រះ ឬប្រោះទឹកថ្លាយព្រះបដិមាករ ប្រគេន ព្រះសង្ឃ និងជូនចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ មាតាបិតា និងដីដូនជីតាដើម្បីសុំខមោសន៍រំកិលសង្គមទាំងឡាយដែលកូនចៅបានធ្វើឡើងដោយចេតនាក្តី ឬដោយអចេតនាក្តី ។

ជារួមបុណ្យចូលឆ្នាំជាបុណ្យប្រពៃណីជាតិដ៏ធំមួយដ៏ល្អផ្លូវផងដែរដែលបន្សល់ទុកពីដូនតាយូរយារណាស់មកហើយ ។ ហើយបុណ្យចូលឆ្នាំនេះក៏ជាឱកាសល្អមួយដែលក្រុមកំលោះខ្មែរត្រូវបានមាតាបិតាអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេជួបជុំគ្នាលេងកំសាន្តស្បែងប្រជាប្រិយជាតិ ។ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្នស្បែងប្រជាប្រិយជាតិដូចជា បោះអង្កេញ ចោលឈូង ទាញព្រំត្រ លាក់កន្សែង ចាប់កូនខ្លែង ស្តេចចង់ស្លាដណ្តើមទី វាយក្អម បាយខុម ។ល។ ហាក់មានលក្ខណៈស្រុកចុះស្ទើរតែបាត់បង់អស់ ។ ប៉ុន្តែចំពោះអ្វីដែលជាទីពេញនិយមសម្រាប់ក្រុមយុវវ័យក្នុងឱកាសបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរនោះ គឺការរាំឆុងបាស់ និងបាត់ម្សៅ បាត់ទឹកដាក់គ្នាដែលសកម្មភាពទាំងនេះពុំធ្លាប់កើតមានក្នុងសង្គមកម្ពុជា នាគ្រាមុនៗឡើយ ។ ហើយជារឿយៗសកម្មភាពដូចបានរៀបរាប់ខាងលើនេះតែងតែបង្កនូវរឿងរ៉ាវផ្សេងៗរហូតឈានដល់មានការវាយចាក់គ្នាជារៀងរាល់ឆ្នាំ ។

តមកន៍ព័ត៌មាន ៤ បង្កើតក្រុងខ្មែរនៅឡូរែល

គឺគាត់ត្រូវតែចូលរួមចំណែកលើអ្វីដែលជារបស់ពួកគាត់ ។

ខ្មែរជួស : ដូច្នេះដើម្បីឱ្យក្រុងនោះជារបស់គាត់គេពួកគាត់មានឱកាសសម្រាប់ច្រើនរើសទេ ដូចជាថាខ្ញុំចង់ឱ្យក្រុងខ្មែរនឹងមាននេះ ឬមិនត្រូវមាននោះទេ ?

វាស្មា នួន : មានប្រជុំពីរបីដងមានយាយតាក់ចូលរួមមានក្រុមពាណិជ្ជករមានការឱ្យយោបល់យ៉ាងច្រើនមុននឹងមានការសំរេចចិត្តនិមួយៗនោះ យើងក៏មិនចង់ឱ្យសាលាក្រុងដាក់បញ្ចាំឱ្យយើងធ្វើនេះឬធ្វើនោះលើក្រុងយើងនោះទេ ដូច្នេះសូម្បីតែរូបសញ្ញាកៅអីស្លូនច្បារ ផ្ទុះសម្រាមមានការឱ្យយោបល់ច្រើនបាទ !

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំគិតទៅដល់ពិធីនានារៀបចំក្នុងក្រុងខ្មែរ តើអ្នកណាជាអ្នកចេញមុខទទួលខុសត្រូវធ្វើ ?

វាស្មា នួន : យើងធ្វើរួមគ្នាឱ្យនេះអង្គការខ្មែរក៏មានចំនុះ ហើយគ្រប់អង្គការក៏ត្រូវធ្វើចូលរួមដោយមិនចាំបាច់ដណ្តើមគ្នាជានេះរបស់ខ្ញុំនោះរបស់ឯងអ្វីទេ ដូច្នេះក្រុងខ្មែរត្រូវតែខ្មែរចូលរួមចំនុះគ្នា

ខ្មែរជួស : ខ្ញុំជូនឧទាហរណ៍បញ្ជាក់ពីសំនួររបស់ខ្ញុំថា ក្រុងខ្មែរអាចមានព្រលឹងខ្មែរ មានវប្បធម៌ខ្មែររស់ជាប់គ្នា តើទីនោះមានរោងកុន ឬល្ខោនដែលខ្មែរអាចសម្តែងខ្មែរម្តងៗខ្មែរមានសាលាបង្ហាត់សិល្បៈខ្មែរសាលាព្រះដែលផលិតកម្មវីដេអូសិល្បៈ ដូចអ្នកចង់មើលល្ខោន ឬរាំខ្មែរ សូមឱ្យទៅឱ្យរំលែ ! យ៉ាងម៉េចដែរ !

វាស្មា នួន : ខ្ញុំជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងចង់ឃើញតែគំនិតរបៀបនេះកើតឡើងនៅឡូរែលនេះចង់ឃើញបងប្អូនចូលសញ្ជាតិចង់ឃើញខ្មែរចេញទៅបោះឆ្នោតទាមទារយកសារសំខាន់ពីកន្លែងដែល

យើងរស់នៅកូនចៅមានការចេះដឹងស្គាល់វប្បធម៌ជាតិ វាមានមោទនភាពនឹងរៀនធ្វើអ្វីជាមួយគេឯង ដូច្នេះ បើឆ្នាំនេះខ្មែរយើងមានក្រុមប្រឹក្សាក្រុងម្នាក់ឆ្នាំក្រោយមានសមាជិកគណៈកម្មការសាលារៀនសហគមន៍ខ្មែរ និងមានកំលាំងមាំមួនឡើង ។ នៅពេលខ្ញុំបោះឆ្នោតសហគមន៍ខ្មែរយើងបានបង្ហាញថា ចង់



បានឱ្យមានតំណាងម្នាក់នៅសាលាក្រុងគេបាននាំគ្នាបោះឆ្នោតឱ្យខ្ញុំបានឈ្នះលើអ្នកដែលធ្លាប់តែឈ្នះនៅលើតំបន់នេះតាំងពី១៥ឆ្នាំមកហើយថែមទៀត ដូច្នេះបើយើងចេះបង្ហាញថា យើងចង់បានអ្វីមួយយើងនឹងអាចធ្វើទៅបាន ។

ខ្មែរជួស : តើការងាររបស់លោកមានប្រាក់បៀវត្សដែរ ឬទេ ?

វាស្មា នួន : ឥតមានទេ

ខ្មែរជួស : ដូច្នេះលោករស់នៅយ៉ាងម៉េចបាន ?

វាស្មា នួន : ខ្ញុំមានការងារផ្សេងៗដែលមិនមានទំនាស់នឹងការងារនៅ សាលា ក្រុងនោះទេ អ្នកខ្លះថា ខ្ញុំឡើងជាអ្នកធំ ហើយឥឡូវ នេះខ្ញុំថាធំតែឥតប្រាក់ខែទេ តែគេឱ្យប្រាក់បំណាច់សម្រាប់ចំណាយបន្តិចបន្តួចដែរ បាន ១.៥ម៉ឺនក្នុងមួយឆ្នាំ ។

ខ្មែរជួស : សូមអរគុណ លោក វាស្មា នួន ។



មន្ទីរសុខភាព ART OF WELLNESS CENTER

647 Bainbridge St. Phila PA., 19147 215-305-2238

ឆ្មោលព្យាបាលខ្លួន និងបញ្ហាផ្លូវចិត្តធ្វើទៅតាមមធ្យោបាយ និងជំនឿរបស់លោកអ្នកដោយព្រមព្រៀបបញ្ចូលគ្នាជាមួយការវិវត្តន៍បច្ចេកវិទ្យាបច្ចុប្បន្ន ។

ឆ្មោលព្យាបាលគ្រប់រយ

- ប្រើមូលដ្ឋានថ្នាំ • ចាប់សរសៃ • ចិត្តវិទ្យា • យោគ/អាសនា

TREATMENT TYPE

- Acupuncture • Acupressure • Psychotherapy • Yoga/ Meditation

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចចំណុចខាងក្រោម :

• Weight Management for Adult & Children	• គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ចាស់និងក្មេង	• Insomnia (Difficulty Sleeping)	• ដេកមិនលក់
• Diabetes	• ទឹកនោមផ្អែម	• Feeling Tired & Weak	• អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន
• High Blood Pressure	• លើសសម្ពាធឈាម	• Stress /Anxiety	• ភាពតាមតឹង/ការថប់អារម្មណ៍
• High Cholesterol Level Issue	• លើសកំរិត កូលេស្តេរ៉ូល	• Depression	• ធ្លាក់ទឹកចិត្ត
• Pain Management	• ឈឺខ្លួនប្រាណគ្រប់កន្លែង	• Family Issues	• មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ
• Nutrition Consultation (Free)	• ពិគ្រោះពីម្ហូបអាហារ (មិនយកកំរៃ)	• Addiction Issues	• ការញៀន និងអ្វីមួយ
• Women's Health	• សុខភាពស្ត្រី	• Anger Management	• មានកំហឹងច្រើន

យើងទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE CIGNA



Vekha Ratana

កាតទូរស័ព្ទសម្រាប់កម្ពុជា ស្នើឆ្នាំថ្មី ! ឆ្នាំរោង !

ទូរស័ព្ទតម្លៃសមរម្យ ព្រមទាំងមានគុណភាពល្អ យើងមានសេវាសម្រាប់បម្រើនៅក្បែរ
លោកអ្នក រហូតជាង 500 កន្លែង ហើយនឹងចុះថ្លៃ 20% ក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំរោង ឆ្នាំថ្មីនេះ
លោកអ្នកចំណាយតែ 4.8 សេនតែប៉ុណ្ណោះ ពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅស្រុកខ្មែរ ។
យើងមានសេវាពិសេសៗទៀត សម្រាប់បងប្អូន លោកអ្នកដែលអាចប្រើទូរស័ព្ទខ្មែរមក
បានដោយមានតម្លៃតែ 4 សេនក្នុង 1 នាទី ។

កាតទូរស័ព្ទកម្ពុជា

- ទូរស័ព្ទពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ចំណាយតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញ 201 នាទី ។
- ទូរស័ព្ទពីប្រទេសកម្ពុជា ទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងទឹកប្រាក់ត្រឹមតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញចំនួន 275 នាទី ។

សូមអញ្ជើញទាក់ទងមកការិយាល័យយើង
១-៨០០-៦០៦-៤១៨៨ យើងទទួលបម្រើ២៤ម៉ោង ៧ថ្ងៃ១អាទិត្យ
Toll Free: 1-800-606-4188

សូមគោរពអញ្ជើញ
ចូលរួមជាមួយគណៈកម្មាធិការ
រៀបចំវប្បធម៌ខ្មែរនិងសហគមន៍ផ្សេងៗ
នៅក្នុងទីក្រុងលីនដើម្បីអបអរសាទរនូវថ្ងៃ
ដែលត្រូវជា
ឆ្នាំរោង ព.ស. ២៥៥៦

បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ

ធ្វើនៅថ្ងៃសៅរ៍ទី ២៨ ខែមេសាឆ្នាំ ២០១២
នៅ Lynn Common ពីម៉ោង ១០ នៅដល់ ៦ ល្ងាច
ដោយមានការដំបៅកន្ត្រៃបញ្ជីពីតួលីននៅម៉ោង ៨ ព្រឹក
ម្ហូបខ្មែរ ល្បែងប្រជាប្រិយ របាំបុរាណ ព័ត៌មានផ្សេងៗ
កម្មវិធីដោយឥតគិតថ្លៃ! បើគិតការភ្ញៀវសូមលើកនៅថ្ងៃទី៨ខែឧសភា
ព័ត៌មានបន្ថែមឬការស្នើសុំចិត្តជួយសូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈ
KhmerNewYearLynn.tumblr.com
text or call 781-832-0999
kcpclynn@gmail.com



A Taste of CAMBODIA

NOW
FREE
Delivery

FLAVORFUL AUTHENTIC CAMBODIAN RESTAURANT - A FAST CASUAL ALTERNATIVE.

ឈ្មួញ
ច្បាប់
បាបបើស



សម្អាតក្នុង ម្ហូបគ្រឿង ម្ហូបស្រែ
ញាំញី ភ្នំសាច់តោ ឆាគ្រឿង កប់ឆ្អិត

KAVEI
Xpress

2223-25 S 7TH ST. PHILADELPHIA PA 19148
OPEN 6 DAYS A WEEK 10AM-8PM / TUESDAY - CLOSED
tel: 215.755.2151 fax: 215.755.2115



EAT IN

TAKE OUT

*FREE DELIVERY

CATERING SERVICES

*Free delivery for limited area only . Beyond area \$3 fee . Min. order \$15

**300+ Cars
a week**



បើកកម្មវិធីដេញថ្លៃឡានជាសាធារណៈ

INTERSTATE

Auto Auction

Auctioncar.net

(603) 893-7777

In Salem, NH-Just 20 Minutes from Lowell MA

OPEN TO THE PUBLIC LIVE CAR AUCTION

Saturdays 10AM

Test Starts/Preview! Starts at 9AM

Wednesdays 5:30PM

Free Test Drives Before You Buy!

Starts Wednesday at 9AM-5PM

Only 40 Minutes From Lynn and Revere, MA

Just Over 1 Hour from Providence, RI

Or You Can Even Bid Online From Philadelphia, PA or New Jersey and Have The Car Delivered to Your Home"

www.interstateautoauction.com

NH Lic#Auctioneer Alan Chambers/20 Hampshire Road - Salem NH 03079



**2008 Chevrolet Suburban
\$21,400 Beautiful Condition!**



**2000 Chevrolet
Cavalier \$950 Runs Great!**



2001 Volkswagen Jetta \$1,800 Clean



**1998 Chevrolet Lumina \$850
Turn Key and Go!**



**1997 Honda Prelude \$3,999
Well Maintained**



**2001 Isuzu Rodeo
\$1,999 4x4 Clean**



**1997 Saturn SL2 \$800
Ready to Go Home!**

- ឥតមានកំណុយ សម្រាប់ដេញថ្លៃនៅក្នុង Online ឬទៅកន្លែងទេ - មានឡាន៣០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍
- Interstate Auto Auction, Salem NH ដែលនៅចម្ងាយ២០នាទីពីក្រុងឡូវែល អ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានដែរ !
- នៅថ្ងៃសៅរ៍ ម៉ោង១០:០០ព្រឹក លោកអ្នកអាចបញ្ជូនឡាន/ការសម្លឹងឡានមុនម៉ោង៩ព្រឹក
- ថ្ងៃពុធនៅវេលាម៉ោង៥:៣០នាទីល្ងាច : លោកអ្នកអាចបើកឡានសាកល្បងពីរម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥ល្ងាច